



## Construccion di Hotel Secrets na Baby Beach por continua



Pagina 3

• **DVG: “Aruba ta  
experenciando  
casonan di dengue  
positivo hopi  
abao”** Pagina 2

• **Tur departamento  
di gobierno lo  
transiciona pa auto  
electrico** Pagina 6

• **Corsou: Confusion  
politico alrededor  
di trato cu Oryx** Pagina 8

## Minister Arends a anuncia apertura di pasadia pa adultonan mayor cu limitacion intelectual



Pagina 2

## Polis a mata un hoben den tiramento cerca di consulado di Israel na Munich



Pagina 24

Cristiano  
Ronaldo a  
anota e di  
900 gol di  
su carera



Pagina 14

**Na TUI bo pasashi  
tin mas balor**

Bishita nos TUI shop! Hunto nos lo busca  
e pasashi cu ta miho y mas favorabel pa bo.

© TUI shop Aruba



## DVG: “Aruba ta experienciando casonan di dengue positivo hopi abao”

Centers for Disease Control and Prevention di Merca (CDC) a publica riba su website na augustus ultimo un rapport di e areanan cu riesgo di dengue, na unda cu Caribe ta un di nan. Sinembargo, Departamento di Salud Publico a informa cu e cantidad di caso positivo di dengue na Aruba ta hopi abao.

Den e puntonan clave destaca den rapport aki, ta señala cu casi mita di e poblacion mundial, rond di 4 biyon hende, ta biba den areanan di riesgo di dengue. Ademá cuualquier persona cu ta biba den area di riesgo di dengue of lo bi-aha na un area específico aki lo por haya e malesa. Tambe ta pidi na esnan cu ta biaha pa busca informacion específico di e pais y asina yuda den e planificacion.

Cu frecuencia ta notifica infeccion den region di Caribe, Centro America, sur America y islanan di Pacifico. CDC a identifica un number di casonan di dengue superior na esun cu tabata di spera entre e biaharonan di Merca cu ta regresa di cierto paisnan,



manera Colombia, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, India, Mexico, Republica Dominicana y Trinidad y Tobago.

Bon Dia Aruba den su edicion di 11 di april di e aña aki a publica un articulo na unda Gele Koorts en Musketien Bestrijding (GKMB) a señala cu: “Anos no ta esun cu por preveni un brote di dengue,

esey mester ta den cada cas, den cada hende.”

Den articulo aki a indica cu Departamento di GKMB tin como meta cuida e salud general di comunidad door di controla y combati sanguranan cu por transmiti malesa, inspecciona y actua diligentemente den situacionnan di peliger cu por presenta den comunidad, Luis Chong

ken ta fungi como hoofd di e departamento aki a sigura cu nan ta haci controlnan continuo bishitando cas pa cas den henter e barionan di Aruba.

Aparte di e control continuo den e casnan, tambe nan ta controla tire shops, casnan di anciano cu ta casnan vulnerabel, scolnan, hotelnan, entre otro.

Mirando e rapport di CDC di augustus ultimo, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu PR di Departamento di Salud Publico (DVG), Juliette Croes ken a informa cu diaranson nan a tene un reunion di riba e topico di vector born diseases.

El a informa cu “debi na e segura cu Aruba ta experienciando, casonan di dengue positivo ta hopi abao. Aproximadamente 1 pa luna. DVG ta ricibi si regularmente melding di casonan probabel cu dokter di cas ta laga test pero e gran mayoria ta negativo. GKMB ta sigui cu nan control regular den bario. Nan ta hayando criaderonan humano (hemchi cu awa di airco, enz.) cu ta wordo trata of deshaci di dje.”

Pa loke ta trata e topico di fumigacion, el a indica “cu fumigacion no ta tuma luga mas manera antes, unda cu ta core den bario y spuit. Esaki no ta efectivo mirando daño na e medio ambiente y no ta mata e larva di sanguranan cu ta den awa rond di cas.”

## Minister Arends a anuncia apertura di pasadia pa adultonan mayor cu limitacion intelectual

Ayera mainta durante conferencia di prensa minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Ursell Arends, a anuncia e apertura di otro pasadia pa adultonan mayor cu limitacion intelectual.

E pasadia nobo aki, Pasadia Ambiente Nobo, ta bay habri na Stichting Ambiente Feliz cu pa 20 aña ta brindando servicio na e grupo aki di adultonan mayor cu limitacion intelectual.

Minister Arends cu fondonan cu a wordo aloca pa apertura di e pasadia aki ta garantisa garantisa e continuidad di e servicio y alabes ta trece alivio pa e gerencia, e famianan y esnan cu ta cuida e adultonan mayor.

Actualmente, e fundacion ta atende 35 persona y tin un lista di espera di 14 persona. Cu e fondonan adicional aki e fundacion ta haya e oportunidad yuda mas hende cu e cuida necesario.



Pa loke ta e costonan pa nan clientenan, Lynn Maduro di Stichting Ambiente Feliz a splica, contestando pregunta di miembro di prensa, cu actualmente e costo ta alrededor di 10 mil florin pa aña pa un persona atende e centro.

El a sigui splica cu e stichting ta haya un subsidio chikito di Directie Sociale Zaken, pero e no ta suficiente y por paga pa solamente shete pa ocho cliente y tin 34 cliente.

Manera ta conoci tin un

lista di espera di adultonan mayor cu mester di cuida y cu ta warda pa drenta SABA. Miembro di prensa a puntra Minister Arends si e apertura di e pasadianan ta yuda cu e lista di espera di e adultonan mayor aki.

E mandatario a indica cu actualmente tin un lista di espera di 173 adulto mayor. El a splica cu expertonan ta bishitando e adultonan mayor cu tin riba e lista pa wak si di berdad nan mester bay den SABA. El a sigui splica cu basa riba e bishitanan aki expertonan ta indica cu no ta tur di nan mester bay den SABA y brindando nan e oportunidad pa asisti na un pasadia caminda nan por tin un dia cu ta organisa y ta brinda nan structura ta yuda evita cu nan mester bay den SABA of cu alquier cas di cuida.

“Esey ta e meta tambe mirando cu ora a cuminsa cu e proyecto di pasadia e maneho presenta pa loke ta trata Asuntonan di Adulto Mayor ta basa riba e perspectiva social, ta bay for di ‘medicaliseering’ pa un enfoque social y e punto di salida ta pa mantene e adulto mayor biba mas largo den su hogar y di e forma aki e tin tur confortabilidad,” minister Arends a remarca.



## Construccion di Hotel Secrets na Baby Beach por continua

**Casonan den corte di habitantenan di Sero Colorado contra Hotel Secrets ta sigui tuma luga ainda, unda 4 di september ultimo a dicta sentencia pa loke ta trata permiso di construccion, determinando cu e construccion por continua.**

Den e documento extenso di cual Bon Dia Aruba ta dispone, ta trece dilanti cierto punto tocante e caso aki. Por medio di decision di 28 di mei 2020, minister di Infraestructura a otorga e compania Three Rivers un permiso di construccion pa un hotel di 600 camber na Sero Colorado.

Habitantenan y Three Rivers a entrega nan documento pa tur e casonan, na unda e habitantenan ta indica cu tin un conflicto pa loke ta trata e procedura di construccion di e hotel.

E habitantenan local ta biba den bisindario unda ta desaroyando e hotel aki, nan tin miedo cu nan luga di biba ta wordo comprometi pa e ambiente di e hotel. Segun e habitantenan, e hotel ta mucho grandi pa e localidad scogi, loke ta stroba y desfigura e area.

E argumento di e habitantenan cu e plan di construccion ta den conflicto cu Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met Voorschriften (ROPV) tampoco a conduci na e conclusion cu mester a nenga e permiso di construccion.

ROPV no a drenta na vigor ainda na momento cu e peticion pa edificio di hotel a keda entrega. E hecho cu esaki tabata e caso na momento cu e decision di 5 di mei 2022 a keda emiti, no a nifica cu e plan di construccion mester a keda proba contra e ROPV aplicabel ora di evalua e bezwaar. Cualquier otro resultado lo contradeci e principio di seguridad huridico.

E argumentonan di algun di e habitantenan ta cu Three Rivers su plan di construccion durante e proceso a cambia drasticamente, cu tin dos proyecto diferente di e plannan di construccion.

Ademas, nan ta señala cu e tereno cu Three Rivers a adkiri riba un erfpacht dia 26 di juni 2019 a cambia dia 14 di november 2019. Di acuerdo cu e acta di division, esaki a



sucede varios ora despues cu e peticion di edificio a keda entrega. Debi cu e tereno erfpacht a ser ambia despues cu a entrega e peticion pa edificio, y e dibuhonan di construccion permiti tambe ta data di despues y segun e stempel di DOW, a keda entrega solamente dia 11 di maart 2020, segun e habitantenan mester tin dos diferente proyecto. Esaki a ser elabora den recomendacionnan dia 2 di december 2020 y 28 di november 2023.

Algun habitante ta argumenta cu e minister a lanta e basenan pa bezwaar no a contradeci suficiente e decision di 5 di juni 2022 y cu pues no a tuma un decision a base di e aviso di bezwaar. Por ehemplo, e minister no a contesta e declaracion repetidamente declara cu, mirando e altura y masa di e edificio, un distancia di 25m ta insuficiente pa e posicion cu e hotel lo no tin un impacto negativo of obstruccion riba medio ambiente. Esaki no ta wordo sosteni pa documentonan of cualke otro splicacion. Mas leu e minister no a contesta e bezwaar tocante e awa di sushi y e area di parkeer.

Na opinion di Corte e minister a atende suficientemente e basenan di bezwaar di algun habitante den e decision di binti pagina. Tur motibo pa obheccion a wordo discuti den detaye, cu atencion extenso tambe pa e consecuencianan di e hotel pa medio ambiente, cu referencia na e Evaluacion di Impacto Ambiental. Pa loke ta trata e awa di sushi,

a declara cu Three Rivers ta den negociacion cu e Land Aruba pa realisa su propio planta di tratamiento di awa di riool na un otro luga.

Pa loke ta trata e pregunta si e plan di construccion ta di acuerdo, Corte ta considera ROP 2019 como lo siguiente. Den e ROP 2019, e tereno ta designa como un “Zona di Turismo”. Dentro di e destinacion ey, conforme articulo 1.11.4 (‘Beleid’) di e ROP 2019, Sero Colorado: “E area (indica riba e mapa) na Sero Colorado ta e unico luga caminda por aloca tereno pa desaroyonan turistico na un escala mas grandi; solamente si tin un decision bon considera y sostenibel, ademas di acuerdo cu e regulacion di permiso”.

Habitantenan tambe a argumenta cu for di un rapport di Caribbean Surveying & Civil Solutions N.V. di 2 di februari 2023 ta parce cu e estructura di staal bou di construccion ta surpasa e altura maximo di edificio for di e ROP 2019. E argumento aki no ta logra, debi cu cualkier diferencia entre loke a wordo pidi, permiti y loke realmente ta wordo construi ta un asunto di ehecucion cu no por wordo discuti den e proceduranan aki pa loke ta trata otorgamento di permisonan.

Di e conclusion tocante construccion ta sali cu minister mester a dicidi riba e peticion di edificio entrega di acuerdo cu e ROP 2019, tanto na momento di e decision riba e peticion como na momento

di e decision(nan) riba e bezwaar. E argumento di habitantenan cu e minister erroneamente a test e plan di construccion contra e ROP 2019 no ta logra. Ademas, ta sali for di e anterior cu loke habitantenan a argumenta contra e plan di construccion no ta duna base pa e opinion cu e plan di construccion ta den conflicto cu e ROP 2019. E argumento aki no ta exitoso.

Corte no ta mira ningun base den e motibonan di apelacion entrega pa e conclusion cu Hoger Beroep tambe mester a anula e decision di 5 di mei 2022 pa motibonan cu no trata di comodidad y molester. Hustamente Corte a instrui e minister pa dicidi riba e bezwaar atrobe den tres luna, teniendo cuenta cu e basenan adicional di 3 di februari 2021 pa loke ta trata e aspectonan di bienestar y molester. E declaracion contradeci mester wordo afirma.

Corte a haya cu e plan di construccion di Three Rivers a wordo cambia riba puntonan menor door di solamente agrega un cantidad di trapi siguiendo e consejo di e cuerpo di bombero. Manera Corte a considera, e peticion di edificio a caduca a cambia dia 19 di december 2019 pa motibonan di seguridad di candela door di agrega cuater trapi den e halanan di e partinan di edificio cu ta duna acceso na e cambernan di hotel. Corte ta di acuerdo cu Hoger Beroep cu esaki ta un cambio menor.

E plan di construccion a wor-

do impulsa pa consejo negativo di e cuerpo di bombero tocante e plan di construccion original. Contrario na loke habitantenan ta asumi, e dibuhonan di construccion a keda entrega na cuerpo di bombero dia 17 di maart 2020 y cuerpo di bombero a duna un consejo positivo dia 15 di mei 2020. E argumento ta fracasa.

E minister a haci un bezwaar den su decision dia 30 di augustus 2023, el a splica con el a yega na e conclusion cu e edificio no ta causa un molester pa medio ambiente debi na su localidad of metodo di construccion. A wordo señala cu prome cu otorga derechonan di erfpacht na Three Rivers, mester a haci un investigacion riba e consecuencianan pa medio ambiente pa medio di un Evaluacion di Impacto Ambiental. Como resultado, un gran parti di e investigacion riba molester a wordo haci caba den e fase prome cu e permiso a wordo otorga y a base di esaki a conclui cu lo no tin molester.

Awor cu e permiso di construccion no ta wordo suspende automaticamente despues cu e regulacion drenta na vigor, habitantenan local tin interes den nan peticion pa suspension di e permiso di construccion. Segun Corte, no a keda demostra cu implementacion inmediato di e permiso di construccion lo encera daño desproporcional na residentenan local. P’esey e peticion pa suspension di construccion a keda rechasa.



# Minister Wever ta ofrece partnership na inversionistanan pa yuda den e caminda pa revitalisa centro di Oranjestad

Ayer mainta Comerciantenan Uni Aruba (CUA) a tene un conferencia di prensa cu a conta cu presencia di varios comerciante di sector priva, inversionista, bankeronan y tambe presencia di minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever. Durante e conferencia a enfoca riba e tema di inversion pa revitalisacion di centro di Oranjestad.

Frans Ponson, presidente di CUA a trece dilanti cu durante e ultimo 20 aña por a mira cambianan den centro di ciudad, pero e no ta un secreto cu caya grandi a keda bay atras. Y aunke a purba diferente opcion, e ta bisto cu na final di dia lamentablemente e ta cerando.

El a indica cu gobierno a duna vergunning na Palm Beach y esaki ta un exito awendia, e ta prosperando cu turista, pero Oranjestad ta e capital, ta centro di e pais. El a señala cu ora un turista yega y pasa den centro di un pais, esaki ta duna un imagen di e pais y aki na Aruba actualmente e imagennan ey no ta mucho bunita.

“Mi no ta kere niun hende na Aruba, ni gobierno, ni e pueblo di Aruba kier pa turistanan wak e imagen aki. Nos kier mostra con importante caya grandi ta. Nos tin cu haci algo y un hende su so no por haciele,” el a remarca.

Ponson a resalta cu tin un cantidad di proyecto den caya grandi y adicionalmente tin proyectonan cu ta cla pa cuminsa den caya grandi.



El a splica cu tin inversionistanan local cu si ta kere den caya grandi y cu a inverti y awe ainda ta existi, pero ta un grupo chikito y pa drecha full Oranjestad, cambianan grandi ta necesario.

El a menciona cu den ultimo tempo gobierno a trece cambianan nobo, cambianan den Wilhelminastraat, tin hopi inversion di gobierno, cu cual e inversionista y localnan ta contento cune.

Ademas di esaki minister a publica siman pasa cu ta bay tin un studentenflat den e ex-edificio di OM, cual el a enfatisa CUA ta sostiene completamente pasobra e ta trece movicion y studiantenan den caya pa yuda e comerciantenan.

Aunke tin deseo di parti di inversionistanan pa inverti den Oranjestad, tin hopi reto y obstaculo cu nan ta enfrenta. Ponson a remarca cu nan tin miedo pa wak inversionnan, mescos cu a wordo haci den pasado, cu despues ta caba na nada pa motibo di obstaculonan, manera entre otro tardansa di parti di departamentonan di gobierno.

“Nos kier sigura cu e biaha aki esey no ta pasa. Nos tin cu haci inversion y sigura cu e cos aki ta bira un exito. Nos kier puntra gobierno, gobierno no por haci’e su so, inversionista no por haci’e su so, y pakico nos por trece tur e banconan ta pa nan por wak cuanto proyecto tin pa caya grandi y hunto por haci algo,” el a destaca.

Ponson a señala cu tin inversionistanan cu tin e manera pa haci un inversion riba nan mes y warda un periodo di tempo mas largo pa por realisa e proyecto, pero tin inversionistanan cu mester di banconan y no por tin dilemanan cu ta tarda nan lunas pa construi.

Pa e motibo aki CUA ta acerca gobierno pidiendo ayudo cu e tipo di obstaculonan aki y a sugeri pa CUA y inversionistanan sinta cu gobierno y tur e departamentonan hunto pa bin cu un solucion.

Di su banda, minister Wever a enfatisa cu ora el a drenta gobierno el a puntra si e por ta encarga cu e parti di Oran-



jestad pasobra e ta kere den e potencial di Oranjestad y e kere cu tin oportunidad pa e inversionistanan local primordialmente.

“Desde cu mi a bira minister mi a purba mediante diferente proyecto y scuchando e diferente stakeholders pa pusha desaroyo den Oranjestad y manera CUA a indica e ta algo cu gobierno su so no por haci,” el a indica.

E mandatario a resalta cu gobierno kier haci partnership cu sector priva, locual tabata e vision desde comienso. El a remarca cu tur e proyectonan cu gobierno ta haciendo ta den consulta directo cu sector priva. “Nos purba cu e fondonan cu tin haci proyectonan real, proyectonan tangibel, no solamente bin cu palabra bunita, pero set un vision y checuta un vision,” el a agrega.

Tocante con gobierno por yuda e inversionistanan realisa nan inversionnan mas rapidamente y supera obstaculonan, minister Wever a splica cu ta necesario pa sigui traha cu otro. El a subraya cu e departamentonan di gobierno mester coopera y alabes a compromete su mes pa yuda busca e forma con por bin cu un plataforma cu ta traha den un forma mas acelera y no den un forma ad hoc.

E mandatario a enfatisa cu gobierno ta ofrece un partnership real, y hasta talbes drenta den un MoU caminda tur e inversionistanan ta priminti cu ta bay inverti, cu ta bay checuta e proyectonan den caya grandi, y tambe a haci yamado pa e banconan participa den esaki, pa nan tambe priminti di forma parti di esaki pasobra e banconan ta necesario pa financia e proyectonan.

“Mester busca un forma conhunto y bisa esaki ta e vision, y si tur hende dicidi di aporta na esey, mi ta kere cu e chens ta hopi mas grandi cu nos por realmente revitalisa e centro di Oranjestad,” el a destaca.

E mandatario a agrega cu gobierno tambe mester ta un partner y priminti cu ta bay sigui inverti den infraestructura, den infraestructura di e cayanan, den mas luz, den mas seguridad, yuda resolve e problemanan, pero tambe usa e fondonan cu tin pa por chempel restaura edificionan cu tin bashi den centro di ciudad.

Pa loke ta con por aborda e retonan y desafionan cu inversionistanan ta encontra manera por ehempel e “red tape” cu nan ta encontra na cierto departamento, minister Wever a indica cu tin un manera pa yuda cu esaki cu ya caba ta den proceso.

El a splica cu tin hopi proyecto comercial cu ta cla pa cuminsa, pero mester un push di gobierno. Pa asisti den esaki, el a sigui splica, varios minister a organisa un tipo di cooperacion cu ta bisa cu proyectonan cu ta wordo apunta como proyectonan di prioridad, entre otro den Oranjestad, ta haya tambe un respaldo pa asina di un forma mas organisa por laga un proyecto bay dilanti. El a clarifica cu dentro di poco lo bin mas claridad riba esaki pero ta algo cu ta den preparacion pa algun tempo caba.

“Mi ta kere tin un base hopi solido, tin un animo hopi grandi y mi ta kere tin suficiente, capital, suficiente conocimiento y suficiente oportunidad economico pa hunto revitalisa e centro di Oranjestad,” el a enfatisa.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense

Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

## Informacion gubernamental ta bira mas accesible pa habitantenan di Aruba cu Lob-generator

**Periodista y actual estudiante di ley na Hulanda, Luis Villegas, despues di a confronta cantidad di obstaculo pa por yega na informacion di maneho publico, a usa su experticio pa yuda comunidad, treciendo e iniciativa pa un Lob-generator pa e islanan di Reino Hulandes.**

Den un articulo di Melissa Stamper pa Caribisch Netwerk, Villegas a conta un poco mas tocante e proceso.

E Lob-generator ta existi for di juni caba pa Aruba, Corsou y Sint Maarten, mientras cu pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius ta existi e Wob BES. Esaki ta haci mas facil pa habitantenan di e islanan di Reino Hulandes por solicita informacion publico cu segun Villegas a conta, hopi biaha ta dificil pa obtene.

Villegas, kende a eherce como periodista na Aruba – contribuyendo cantidad di articulo investigativo pa Bon Dia Aruba, entre otro – a splica cu for di Hulanda e ta mantene al tanto di e desaroyonan den islanan den Caribe, y ta observa cu hopi biaha falta informacion na institucionnan gubernamental, of cu pregunta di periodistanan no ta ricibi ningun contesta.

Pa e motibo aki el a bin cu e idea pa desaroya un generador di Lob – solicitud basa riba e Landsverordening Openbaarheid van bestuur – pa e islanan den Caribe, cual ta similar na e generador di Woo cu ta usa na Hulanda pa facilita e solicitud di informacion for di gobierno.

Villegas a conta Caribisch Netwerk cu na comienso e tabata kier pa traduci e generador di Lob den Papiamentu,



pero despues tambe a agrega idioma Ingles, pa asina tur isla Caribense di Reino por haci uso di e generador. El a traha den e proyecto hunto cu Liset Hamming y Tim Staal di SPOON, un centro di experto pa investigadornan di Woo, pa desaroya e generador di Lob pa Aruba, Bonaire y Corsou, y e generador Wob BES pa Bonaire, Sint Maarten y Sint Eustatius.

Villegas a splica tambe cu redacta un solicitud pa informacion no ta necesariamente algo dificil, pero cu esaki mester cumpli cu cierto rekisito. Cada parti di Reino Hulandes tin un ley cu ta regula e manera den cual mester presenta un solicitud.

Na Aruba, Corsou y Sint Maarten, mester presenta e solicitud pa informacion a traves di e Ordenansa di Transparencia Gubernamental (LOB), y na Bonaire, Saba y Sint Eustatius ta presenta a traves di e Ley di Transparencia Gubernamental BES (Wob BES).

Esaki ta haci mas facil pa periodista, activista, investigador y ciudadanonan cu compromiso social por manda un solicitud.

Villegas a conta cu den su experiencia, gobierno no ta divulga hopi informacion di manera proactivo. “Mi a haci solicitud na varios minister na Aruba, y di mi experiencia, mi sa cu hopi biaha no ta ricibi un contesta; bo ta haya bo mes obliga pa apela, y hopi biaha tambe ta rechasa basa riba privacidad.”

Esaki por descurasha hende pa presenta solicitud pa informacion, ya cu ta tuma hopi tempo pa por haya sa na cua institucion mester dirigi – aki ta unda e Lob-generator por yuda, Villegas a bisa.

Mientras cu ministerio di Integridad a cuminsa cu un proyecto piloto pa pone datonan gubernamental di Ministeriodi di Transporte, Integridad, Medio Ambiente y Asunto di Adultonan Mayor accesible, no tin datonan

asina disponible facilmente pa otro ministerionan.

Carlos Guaimo, hurista legislativo y asesor di e ministerio en cuestion, a bisa Caribisch Netwerk cu otro ministerionan a “priminti di pone e informacion disponible tambe,” pero ainda no tin un sitio central unda por solicita informacion.

Villegas ta mira e balor agrega di presenta un solicitud di Lob, y ta spera cu otro periodistanan na tur isla di Reino tambe haci uso di e herment en cuestion. “Mi a traha un aña como periodista na Aruba, y rapidamente mi a ripara cu tabatin un falta di documento of fuente; na momento di presenta un solicitud di Lob, mi a obtene mas informacion.”

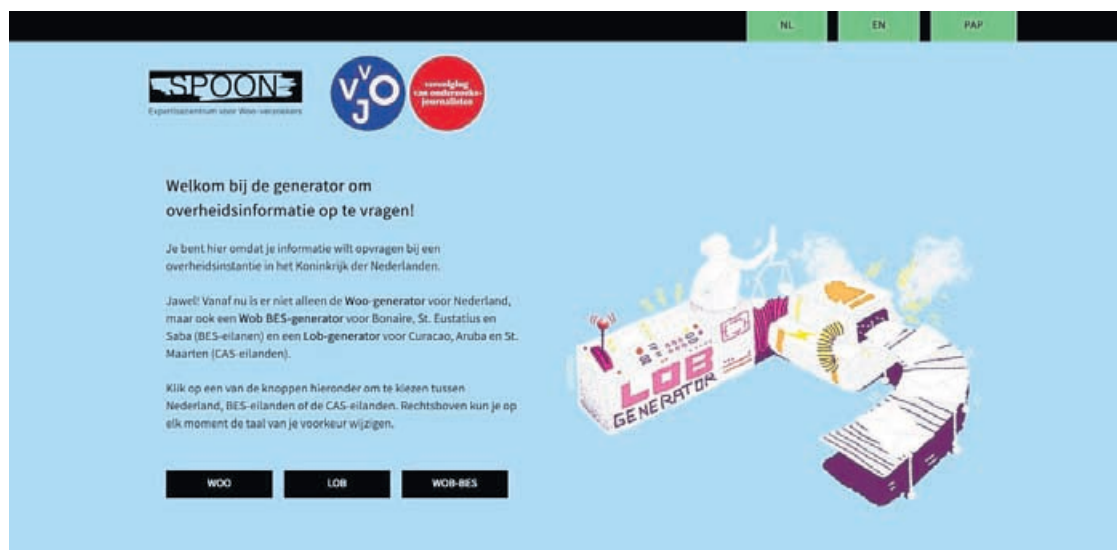
El a presenta solicitudnan asina na Hulanda, Aruba y tambe Corsou caba. Dos aña pasa, un di e solicitudnan aki a conduci indirectamente na e reapertura di e caso di asesinato di periodista Poentje Castro.

Pa Villegas, e proceso di Lob tambe tabata uno personal. For di Venezuela, el a yega Aruba na un edad jong, y di hoben a siña con pa presenta obhecion durante su solicitud pa nacionalidad Hulandes, asina cu e no tabatin problema pa persevera cu su solicitudnan di Lob despues di ricibi un rechazo.

“Mi a ripara cu esaki no tabata algo evidente pa tur hende, y cu hende ta mira como un obstaculo e mester presenta un solicitud pa informacion na institucionnan gubernamental,” el a bisa Caribisch Netwerk.

Teniendo cuenta cu e sentimiento di frustracion aki, Villegas a bisa cu e kier ofrece tayernan na e islanan di Reino pa e bira un accion colectivo, unda habitantenan no ta haya obstaculo pa solicita informacion, presenta obhecion y apela si nan no ta ricibi un contesta na nan solicitud. “Mi por ofrece un herment, pero si hende no sa con pa us’e of con pa actua, e ta bay keda den silencio, y loke nos kier ta pa hende ta miho informa,” el a finalisa.

Potret: anibalism.com y expertisecentrumspoon.nl.





## Agri-Business Academy a inicia cu grupo nobo di participante cu aspiracionnan empresarial

Na comienso di aña 2023, Minister Geoffrey Wever conhuntamente cu e ministerio di Naturalesa y Qredits Aruba a introduci e Agri-Business Academy, un serie di tayer educativo cu e meta pa transforma agricultornan of esnan cu ta planta como hobby, den empresarionan den e sector agricola.

E serie di tayer ta ser presenta pa Qredits Aruba, cual ta forma aspiracionnan empresarial, y duna e personanan e hermentnan di empresaria necesario pa por logra nan metanan, y sostene un negoshi cu exito.

Ta importante pa provee entrenamiento esencial y apoyo pa sigura cu agricultornan di Aruba ta ekipa pa mancha y crece nan negoshi agricola



efectivamente. Esaki ta un esfuerzo conhunto entre Minister Geoffrey Wever di Ministerio di Asuntonan Economico y Ministerio di Naturalesa hunto cu Minister Ursell Arends, cual ta brinda apoyo directo na e ciudadano.

Entre otro tambe a inicia un Agri-Fund hunto cu Qredits

Aruba.

E programa di financiamiento aki ta ofrece financiamiento cu interes abou (na 2% di interes) pa apoya desaroyo y expansion di proyectonan agricola, y haci'e mas facil pa agricultornan obtene e capital necesario pa inverti den nan negoshi pa asina por aumenta



productividad y promove nan sustentabilidad comercial.

Asina ta tuma pasonan concreto di sosten directo na e agricultor, pa asina stimula e desaroyo di e industria aki como un pilar economico.

Durante apertura di e Agri-Business Academy, Minister

Geoffrey Wever a hiba palabra hunto cu Minister Ursell Arends, caminda a desea tur participante tur clase di exito, cu e tayernan por brinda e conocemento y iluminacion pa nan por progresa den e industria aki, y asina tambe contribui na Aruba su seguridad alimenticio.

*Minister Geoffrey Wever ta confirma:*

## Tur departamento di gobierno lo transiciona pa auto electrico

Desde cu Minister Wever a tuma e carteranan di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, un di e visionnan tabata pa stimula un economia diversifica, inclusivo y duradero. Diaranson atardi durante e ceremonia di entrega di autonan electrico pa Departamento di Asuntonan Economico (DEACI), e mandatario a confirma cu Gobierno completo lo tuma un paso significativo pa realisa esaki, cu e transicion di tur departamentonan di Gobierno pa autonan electrico.

E prome fase piloto lo cuminsa cu departamentonan bou encargo di Minister Wever mes. DEACI ya caba a ricibi e prome 4 autonan



electrico. Despues lo sigui cu departamentonan manera, SEDECO, DTZ y CBS cu tambe ta den e proceso pa adkiri autonan electrico. Recientemente conseho di minister a aproba e transicion completo, y pronto lo mira transicion di otro departamentonan gubernamental manera DOW, DIP, BID, DWJZ etc.

Pa e programa bira un exito, Minister Geoffrey Wever a logra ricibi apoyo financiero di Union Europeo a traves di GO-Facility cual lo aporta cu sosten financiero (€190,000) y tecnico pa e transicion aki. Ademias, Union Europeo lo uza e proyecto piloto di Aruba como un ehempel y guia pa otro paisnan di con por



uza fondonan Europeo pafu di e EU.

“Mi ta contento y agradecido na mi coleganan minister cu ta comparti mi vision pa un economia duradero,” Minister Wever a expresa. Gobierno di Aruba tin e rol di ta e ‘rolemodel’, y cu e aprobacion aki, tur departamento lo bay over na auto electrico unda cu ta posibel. Esaki lo trece un impacto positivo directo na nos comunidad y na fondonan di gobierno door di reduci gastonan cu 14% compara cu autonan tradicional segun estudionan haci. Aunke ta un fraccion di total, e reduccion di CO2 cu autonan di Gobierno ta emiti lo mehora calidad di bida y promove cuido di nos naturalesa y di mama tera. Segun e mandatario, electrificacion di transporte ta esencial pa e transicion na energia limpi. Ademias, e lo haci Aruba me-

nos dependiente di zeta/gasolin, unda cu prijs ta fluctua hopi.

Transicion na vehiculo electronico ta aporta tambe na e Sustainable Development Goals, SDG #7; Energia Limpi y Economico, SDG #11; Barionan y Comunidadnan Sostenibel, SDG #12; Produccion y Consumo Responsabel, SDG #13; Accion riba Clima y SDG #15; Bida riba Tera. Pa cual den luna di september ta “SDG Month”.

Minister Wever a menciona cu ta spera pronto mas departamento gubernamental lo bay haci e stap pa autonan electrico, y asina demonstra liderazgo y encurasha sector priva tambe pa haci e transicion aki y asina contribui na un futuro mas sostenibel pa futuro generacionnan.





*Merca:*

## Malesa di sangura incomun pero fatal tin sitionan na New England ta suministra advertencia pa no sali anochi

(AP)—Un malesa di sangura incomun pero fatal ta birando un menasa serio den cierto partinan di New England, Merca, manera oficialnan di Salud a adverti, y cual a causa e cancelacion pa algun evento pa asina preveni hende ser pica y infecta pa sangura.

E malesa yama “eastern equine encephalitis” den Ingles, cual por causa sintomanan incluyendo sacamento y convulsion, a infecta un residente di New Hampshire ken despues a fayece, oficialnan di Salud a reporta siman pasa. Cu dos caso humano reporta na Massachusetts y un na Vermont e verano aki,

oficialnan ta treciendo cambionan pa mantene hende paden di cas prome cu solo baha, ora sanguranaan ta mas activo.

Oktoberfest a ser cancela na Burlington, e ciudad mas grandi di Vermont, y algun scolnan na New England ta planeando nan training deportivo prome cu solo baha.

Aunke e malesa no ta comun, eastern equine encephalitis ta hopi serio y aproximadamente 30 porciento di hende cu ser infecta ta muri, segun e centro di prevencion y control di malesa na Merca (CDC). Sobrevivientenan por sufrir di discapacidadnan mental y fisico cu ta dura

henter bida. Ta parce cu hende cu mas di 50 aña di edad y bao di 15 aña tin mas riesgo pa enfermedad severo, segun CDC.

“Data di Vermont, y actividad actual di e virus rond di New England, ta muestra cu nos mester tuma e menasa di EEE hopi serio,” segun dr. Mark Levine, un notario di Salud na Vermont, a bisa den un declaracion siman pasa. Na Vermont, cantidadnan mas halto di sangura ta test positivo pa e virus compara cu e ultimo añanan, y residentenan den comunidannan cu riesgo halto ta ser notifica pa no sali pafo te ora cu e temperaturanan friu mata e sanguranaan, e departamento



di Salud a bisa.

Na Massachusetts, e ciudad di Plymouth ta cerando su parke- y veldnan tur anochi y al menos cuatro ciudad ta urgiendo hende pa no bay pafo anochi. Den un brote na 2019 na Massachusetts, seis hende a muri entre 12 caso confirma. E brote a continua

e siguiente aña cu cinco caso mas y un otro morto.

No tin vacuna of tratamiento pa e malesa. Solamente un par caso ta ser reporta na Merca tur aña, cu mayoria infeccion descubri den e estadonan este y den e Costa di Golfo, segun CDC.

## Un brote di Legionnaire's a mata al menos 3 na un facilidad di vivienda asisti



(AP)—Tres hende cu a test positivo pa e malesa di Legionnaires' a muri despues di un brote na un facilidad di vivienda asisti na New York, oficialnan Mericano a bisa ayera.

E oficialnan di Salud di Albany County a bira consciente di un cantidad di casonan na Peregrine Senior Living na Shaker, Albany diabierna. Dies hende a test positivo pa e malesa, incluyendo e tres ken a muri. Dos di e hende cu a muri a ser hospitalisa pa otro problema di salud, segun un comunicado di noticia for di e condado.

20 hende a ser hospitalisa desde diabierna siman pasa, cu algun cu a sali caba. E malesa Legionnaires' ta un tipo serio di neumonia causa pa inhalacion di druppelnan chikito di awa conteniendo e bacteria legionella. Hende

cu ta mas mayor, tin sistema di inmuun mas zwak, of tin cierto condicion medico manera malesa di pulmon cronico tin mas riesgo di desaroya e malesa Legionnaires'.

E operadornan di Peregrine a bisa cu nan a coordina cu oficialnan di estado y local pa proteha residentenan, staff y bishitantenan. “Desde e tempo ey, nos a instala filternan di awa mas avansa den lo mas hopi sitio posible, incluyendo den luganan pa baña,” director cheecutivo di Peregrine, Kristyn Ganim, a bisa den un comunicado. Residentenan tambe a haya boter di awa, el a bisa.

E Departamento di Salud estatal a bisa den un e-mail cu e tabata trahando cu oficialnan di Salud di e condado y operadornan di facilidad pa investiga y responde na e brote.

**AWA**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas, bo por gana e jackpot di

**AFL 1.725.000,-**

Con?

**Afl. 5**

**Afl. 1.150.000,-**

+

**Extra!**

**Afl. 575.000,-**

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website [lottoaruba.com](http://lottoaruba.com)



## Confusion politico alrededor di trato cu Oryx; legisladornan ta existi claridad

(CuraçaoChronicle) - Varios legislador a expresa preocupacion tocante e falta di transparencia alrededor di e trato entre gobierno y Oryx Midstream, cual a keda finalisa pa fin di juni.

Durante un reunion cu Prome Minister Gilmar Pisas (MFK) y e maneho di Refineria di Korsou (RdK), legislador Rennox Calmes (TPK) a enfatisa cu tin confusion significativa a causa di e rapportnan conflictivo den media. El a urgi e gobierno provee publico cu e informacion corecto y atende e preocupacionnan. Segun Calmes, e ta crucial pa e poblacion ta completamente y honestamente informa tocante e trato.

Legislador Steven Martina (MAN-PIN) a uni na Calmes su yamado y a expresa cu e ta desapunta tocante e ausencia di presentacion di e minister. El a cuestiona dicon no tin claridad tocante resumi e proceso di refina y e sostenibilidad financiero di e refineria.

Notablemente, partido politico KEM, lidera pa Michelangelo 'Low' Martinez y legislador independiente Zita Jesus-Leito, a cambia nan posicion. Mientras anterior-



mente nan ta sostene haci e trato cu Oryx publico mientras partidonan den oposicion, awo aparentemente nan ta opone transparencia despues di uni e coalicion.

Legislador frenciss Lourens di MFK tambe a haci yamado pa mas informacion y a critica e gobierno pa su mal comunicacion cu e publico. El a trece dilanti preguntanan tocante e detayenan di e trato y e empleo cu esaki lo genera. Lourens kier sa con hopi empleado actualmente ta traha na e refineria, ki e pronostico ta pa futuro y si cierto proceso di desperdicio ta relaciona cu refina.

Apesar di e critica, Lourens ta enfatisa cu e gobierno ta tumando paso pa stimula Corsou su economia, cu e speransa di haci e refineria operacional atrobe.

Recientemente un reunion di Comision Central tocante

e topico di Oryx a tuma lugar. Segun e partido den oposicion PAR, e prome parti di e reunion aki tabata un show mal ehecuto. Na lugar di busca informacion, haci pregunta, evalua documento y debati cu e gobierno, parlamentarionan di MFK a presenta "informacion" na otro miembronan di parlamento tocante e trato cu Oryx. MFK a papia di manera negativo tocante e gobierno anterior lidera pa PAR y a nenga otro parlamentarionan cu kier a haci nan trabao pa medio di haci preguntanan y evalua e documentonan.

Segun PAR, un momento remarcabel a tuma lugar ora cu, apesar cu Prome Minister a ricibi un peticion pa entrega documentonan pa evaluacion parlamentario desde dia 17 di juli, 2024, el a bay na MFK pa haci un reunion sin provee e documentonan cu a pidi na parlamento.

Parlamentarionan di MFK a bisa cu e gobierno a duna



suficiente informacion na e prensa y pa motibo aki, no tin necesidad pa cuestiona di manera extenso ni tampoco pa evalua e documentonan.

Ora cu PAR a haci peticion pa suspende e reunion te ora cu e documentonan a ser haci disponibel pa Parlamento, MFK, KEM y parlamentario independiente Jesus-Lleito a vonta contra di esaki. Un momento interesante durante e reunion tabata ora cu parlamentario di MFK a sugeri cu Oryx tabata kier bay for di Corsou despues di tuma nota di e preguntanan critico cu e miembronan di parlamento a posee den prensa.

E ta bal nota tambe cu esaki ta e mesun strategia cu Caribbean Petroleum Refinery (CPR) a usa.

"Bo ta corda cu e mesun cos a pasa despues di CPR su reunion den parlamento? Despues di preguntanan

critico haci den parlamento, CPR a menasa Corsou cu un investigacion di servicio secreto Mericano y a haci acusacionnan ora cu a bira cla cu CPR a falsifica documentonan," Par a señala.

Segun PAR, esaki no ta un bon señal pa Corsou, unda democracia parlamentario ta existi y Parlamento mester haci su trabao.

"E ta cla cu e partido MFK a haci e reunion simplemente tabata un esfuerzo pa crea un show superficial y e no lo provee e comunidad cu e informacion e merece," PAR a lamenta.

Den e final, Prome Minister MR. Pisas a pidi un atraso di dos luna pa responde na parlamento, confirmando cu e reunion aki ta solamente esfuerzo pa MFK mantene e informacion for di publico pa awo.

## Gabinete di Schoof ta mehora medidanan di seguridad pa e region Caribense di e Reino

(CuraçaoChronicle) - Gabinete Schoof a anuncia plan di mehora e seguridad di e parti Caribense di Reino den respuesta na menasanan regional y

global cu ta keda crece.

Den un publicacion nobo titula 'Defense Note 2024: Strong, Smart, and Together,' presenta pa Minister brekelmans y Secretario di Estado Tuinman di Defensa, medidanan cu meta di fortalece ambos coordinacion di defensa y proteccion di infraestructura a ser delinea.

E nota di Defensa ta enfatisa e necesidad pa preparacion aumenta den bista di conflicto militar potencial cu por tin impacto riba ambos Hulanda y e teritorionan Caribense via atakenan hibrido y fisico. "Defensa mester ta miho ekipa pa coordina cu partnernan civil y contribui na e proteccion di infraestructura vital y strategico," e nota a comparti.

Un di e preocupacionnan clave enfatisa ta e inestabilidad



den Venezuela, cual ta posee un riesgo significativo cu no por anticipa na e seguridad di e islanan. Adicionalmente, crimen organisa y e influencia cu ta crece di podernan global manera China y Rusia den e region ta creando mas desafio pa e teritorionan Caribense.

Pa atende e preocupacionnan aki, CARMIL lo ser forta-

leci, y pasonan lo ser tuma pa mehora e conscientisacion di situacion via e adkision di sistemanan di advertencia aereo y oranan di vuelo adicional pa reconocimiento aereo. E actualisacionnan aki tin e meta di mehora e defensa y proteccion di e teritorionan Caribense mientras cu tambe ta mehora e coordinacion cu Merca y otro nacionnan di Reino.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 10 SEPTEMBER 2024 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

Ter bijwoning van een PLECHTIGE OPENBARE VERGADERING van de Staten van Aruba op DINSDAG 10 september 2024, des voormiddags om 10:00 uur, ter gelegenheid van de opening van het Zittingsjaar 2024-2025 door Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba in de Vergaderzaal van de Staten van Aruba, L.G. Smith Blvd. 72, Oranjestad, Alhier.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



## Ciudadnan ta buscando manera pa mantene refugiadonan di cama-baño-pan despues cu gobierno a elimina fondo

(nltimes.nl) - Groningen y Eindhoven ta considerando ainda con pa financia e Instancia Nacional pa Stranhero (LNV) awor cu minister di Asilo, Marjolein Faber a anuncia cu e contribucion di gobierno pa esaki lo stop entrante 1 di januari.

Utrecht a bisa cu nan mes lo financia e refugio di cama-baño-pan pa migrantenan indocumenta. Amsterdam a indica anteriormente cu nan lo haci esaki tambe. Rotterdam ta ofrece e programa tambe pero no tabata disponibel pa duna un reaccion.

E coalicion di PVV, VVD, NSC y BBB su acuerdo principal ta bisa cu nan kier stop e programa aki, pero no a indica ki tempo. “Mi ta comprometi riba regreso en bes di refugio subsidia,” minister Faber a bisa riba X tocante e eliminacion di e contribucion di gobierno. E programa ta consisti di duna refugio modesto na migrantenan indocumenta y solicitantenan di asilo cu a



usa tur medio legal pa evita cu nan keda riba caya.

Segun cifranan di aña pasa, e cinco municionan cu ta ofrece e programa di cama-baño-pan pa stranheronan sin permiso di estadia tabata ricibi un total di 24 milyon euro anualmente for di ministerio pa e programa. E municionan mes tabata contribui rond 6 milyon euro.

Den zomer, e cinco municionan a pidi Faber pa no stop cu e fondo. Nan tin miedo cu e hendenan cu nan ta duna refugio lo termina riba caya. Segun e municionan, mas cu 2.700 hende a wordo yuda cu e programa aki durante e añanan pasa. Di esaki, 2.100 a bandona e refugio.

Segun e municipio di Utrecht, e eliminacion di LNV lo

tin “consecuencianan grandi” pa migrantenan indocumenta y pa e seguridad di residen-tenan di e ciudad. Un vocero a referi na imagennan di gruponan grandi di migrantenan indocumenta den e tunel bao di e centro comercial Hoog Catharijne. “Nos no kier wak esaki atrobe, p’esey Utrecht ta tuma responsabilidad pa sigui ricibi migrantenan indocumenta.”

Un vocero di e municipio di Groningen a informa cu nan ta examinando posibel solucionnan. E ta bisa cu e municipio ta trahando riba esaki tras di cortina pa un periodo caba, pasobra e decision di Gabinete ya tabata den e acuerdo di coalicion. Groningen ta spera cu por duna mas informacion tocante di futuro di e programa di cama-baño-pan pronto.

Eindhoven a reporta cu nan lo sigui duna refugio na stranheronan indocumenta, aunke con nan lo financia e LNV for di e aña siguiente “lo wordo investiga y elabora mas riba

dje den e periodo cu ta bin.”

E Centro di Apoyo pa Solicitantenan di Asilo (ASKV) ta preocupa cu mas hende lo caba riba caya. “E ricibimiento y guia coordina di LNV ta necesario urgentemente pa preveni cu hende sin permiso di estadia ta termina riba caya. E ta duna e hendenan aki un existencia digno y un alternativa pa bida na e margennan,” segun ASKV, cu ta duna guia legal, social y medico na hende indocumenta.

Segun ASKV, e eliminacion di e ricibimiento nacional no lo yuda pa hende bolbe mas lihe nan pais di origen. “Esaki ta tocante hende cu ya ta na Hulanda y no lo simplemente desaparece si nan no ta ricibi refugio y guia di LNV mas. Riba caya, nan no tin acceso na facilidadnan esencial y nan por ta un menasa pa orden publico y seguridad. Municipio- y ciudadnan lo sinti e consecucionan di esaki. Consecucionan cu ya ta visibel na ciudadnan manera Brussels y Paris.”

## Rusia ta usa mashinnan bieu di ASML pa traha microchip pa arma

(nltimes.nl) - Rusia ta usa mashinnan bieu di ASML pa traha microchip cu ta esencial pa e industria di guerra di Rusia, segun Trouw cu ta basa riba su investigacion propio. Companianan Ruso ta logra importa partinan di repuesto pa mantene e mashinnan trahando via intermediarionan, principalmente den China, segun e corant a skirbi. E noticia ta bin den un momento dificil pa ASML, pues Merca ta presionando duro pa mas limitacion riba exportacion di tecnologia halto na China.



Anteriormente, Nieuwsuur a reporta cu microchip Hulandes tabata sali den misil-, helicopter- y dronenan Ruso cu ta usa pa ataca Ucrania. Trouw a descubri un di e maneranan cu el a yega aya.

No ta cla cuanto mashinnan di ASML Rusia tin. E compania basa na Veldhoven a bisa Trouw cu nan ta cumpli cu tur e sancionnan vigente y no a manda nada pa Rusia durante añas.

Segun Trouw, datos di ad-

uana ta muestra cu por lo menos 170 parti di repuesto pa mashinnan di ASML a drenta Rusia desde cu e guerra na Ucrania a cuminsa. E importacion ta posibel pasobra no tur compania Ruso ta riba e lista di sancion y por ta haya e partinan aki via intermediarionan stranhero. Mayoria di biaha ta companianan na China, pero e corant tambe a haya un compania di Serbia, MCI Trading, cu ta exporta pa un compania Ruso, AK Mikrotech.

E director di MCI Trading,

Ivan Cvetic, a bisa Trouw cu su kompania no a haci nada malo. El a nenga cu nan ta exporta ekipo di ASML y a nenga cu nan ta haci negoshi cu AK Mikrotekh.

E ta splica e data di aduana speculando cu algun parti no conoci por a actua manera su compania.

Segun e corant, e ekiponan di ASML cu Rusia tin ta di fin di añanan 1990 y comienso di 2000. Hopi di e mashinnan ta bin di mercado di segunda

mano, pasobra otro compania ta bende nan mashinnan bieu di ASML ora nan reemplasan cu mashinnan nobo.

E mashinnan bieu aki no por traha chip avansa. Pero experto Mericano Chris Miller ta sigui preocupa. Chipnan relativamente simpel tambe ta importante pa e produccion di material di guerra, segun Miller a bisa e corant. Pa esaki, e ta propone un control mas estricto riba e mercado di segunda mano.

Siman pasa, Merca a agrega varios partido nobo di China na su lista di sancion. Segun Miller, Union Europep ta menos activo den sancionamento di partidonan sospechoso for di China.

Siman pasa, Bloomberg a reporta cu e gobierno Hulandes ta planeando pa restringi ainda mas e exportacion di ASML pa China door di no renoba cierto permiso di exportacion di ASML ora nan caduca na final di e aña aki. Esaki ta inclui permiso pa mantencion y suministro di partinan di repuesto pa e dos generacion mas moderno di mashinnan di chip na China.

CEO di ASML Christophe Fouquet a critica e campaña lidera pa Merca pa restringi nan exportacion pa China, bisando cu esaki a bira “motivacion economico” cu tempo. Na un conferencia di Citi na New York, Fouquet a bisa cu e ta spera cu e resistencia contra e restriccions lidera pa Merca ta bay aumenta. “Mi ta kere cu ta bira mas dificil pa afirma cu esaki ta relaciona cu seguridad nacional,” Fouquet a bisa, segun ANP a reporta.



## Mexico: hues ta emiti suspension definitivo di reforma hudicial

(DW) – Un hues federal di Cuernavaca, estado di Morelos, centro di Mexico, diaranson ultimo a otorga un suspension definitivo contra e discusion y aprobacion den e Camara di Diputado di e reforma na e Poder Hudicial di e Federacion (PJF).

E decision aki ta busca evita finalisacion di e reforma hudicial, cu ya caba a ser vota cu aprobacion di Camara di Diputado diaranson ultimo y cu a pasa pa Senado di Mexico, caminda su discusion lo cuminsa dia 8 di september y lo ser vota riba dje den e session plenario dia 11 di e mesun luna.

E di cinco hues di distrito di Morelos, Martha Magaña López, a otorga e suspension den e mesun proteccion den cua, dia 31 di augustus, el a otorga un medida provisional cu ta prohibi congresistanan di papia tocante e sentencia anteriormente menciona. Magaña López a ordena e fraccionnan pa no aproba, den e caso aki den Senado di Mexico, e iniciativa cu ya caba a ser vota den Camara di Diputado.



“E opinion no por wordo considera, mucho menos aproba, pa e legislatura nobo y nan mester abstene di mand’e pa e legislaturanan di e estadonan y Ciudad di Mexico pa aprobacion, te ora cu e proceso di amparo wordo resolvi finalmente”, e resolucion ta bisa.

“Na momento cu e proceso legislativo ta andando, esaki ta prome cu e concepto di iniciativa di reforma constitucional cu lo wordo vota riba dje den Camara di Sena-

do pa despues ser aproba den e legislatura local, ta factibel pa suspende e acto reclama pa analisa esaki, e luz di e desacuerdonan di e denunciante, ya cu nan no a concretisa”, e texto a agrega.

E reforma di e Poder Hudicial -promovi pa presidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, kende ta busca pa eligi huesnan, magistrado y minister di Corte Supremo di Husticia di e Nacion (SCJN) pa medio di votacion popular- a causa

varios protesta, incluyendo un welga na SCJN.

E sentencia den e proyecto di decreto por e cual ta reforma, adiciona y anula dispocisionnan di e Constitucion Mexicano den materia di reforma di Poder Hudicial a ser aproba cu 359 voto na favor di e partido gobernante Movimiento Regeneracion Nacional (Morena) y su aliadonan, Partidos del Trabajo (PT) y Verde Ecologista (PVEM) y a haya 135 voto den contra di oposicion.

Trahadonan di e Poder Hu-

dicial di e Federacion (PJF) y Asociacion Nacional di Huesnan di Circuito y Huesnan di Distrito (Jufed), cu ta representa mas cu 1.200 hues federal, cu ta den welga nacional pa dos siman, for di 4or di mainta di diamars ultimo a forma un barera humano dilanti di Congreso Mexicano, Palacio de San Lazaro.

E manifestantenan a acusa diputadonan di partido na mando di a ataca nan y a denuncia cu Gobierno di Ciudad di Mexico a manda polis pa intimida nan.

Mientras tanto, studiantenan di ley na Mexico a informa cu a nenga acceso pa nan na e luga alternativo unda Congreso a vota riba e reforma di poder hudicial, memey di protesta contra su aprobacion.

E studiantenan universitario, cu ta identifica nan mes como parti di e movimiento ‘Generacion di 24’, a busca pa entrega na e diputadonan un documento cu 768 peticion tocante e reforma, cu e diputadonan di e partido na mando Morena no tabata kier ricibi nan dialuna ultimo.

## Piscadonan artesanal ta acusa China di blokea regulacionnan pa proteha lama Peruano

(Infobae) – Dialuna ultimo, Sociedad Nacional di Pesca Artesanal (Sonapesca) a denuncia cu mas di 300 barco di pesca industrial Chines a drenta wafnan di Peru den e ultimo añanan door di no cumpli cu e unico exigencia imponi pa Peru: usando e aparato di posicionamento di e Sistema di Rastreo di Satelite (SiSESAT) di e Ministerio di Produccion (Produce).

E sistema aki ta regula pa un Decreto Supremo cu ta establece medidanan di monitoreo, control y vigilancia pa barconan stranhero cu kier usa wafnan y astilleronan di Peru, incluso e uso di SiSESAT door di e barconan di calamar stranhero ey cu ta desea di drenta lama nacional.

“Pa haci esaki, nan a basa nan mes riba un interpretacion ad hoc cu por wordo resumi bisando cu e motibonan di entrada declara pa e barconan Chines a cuminsa wordo considera exonera di e aplica-



cion di e aparato legal. Su reemplasante actual den e cartera di Pesca y Acuicultura, Jesus Eloy Barrientos Ruiz, ta encarga pa drecha loke a haci,” el a señala.

Vega a destaca cu na mei ultimo e minister di Produccion, Sergio Gonzalez, a anuncia e aprobacion inminente di un aparato legal nobo pa flotanar Chines por usa e SiSESAT, pero for di 15 di augustus no tabatin ningun declaracion oficial. Adicionalmente, dia

26 di augustus, dos funcionario di e embahada Chines na Peru a bishita e Vice Ministerio di Pesca y Acuicultura pa casi dos ora.

E empresario a agrega cu, leu di muestra voluntad pa instala ekipo di satelite, e flotanar Chines “ta haci lobby na varios ministerio pa victimisa nan mes y lanta duda tocante un requisito di monitoreo constante.” Tambe el a indica cu e falta di transparencia na un momento crucial no ta yuda

pa minimalisa e crisis, unda piscadonan artesanal ta culpa e flota Chines pa e scarsedad di calamar den lama Peruano.

Segun Sonapesca, na 2024 e pesca di calamar tabata esun di mas malo den dos decada, cu exportacion den e prome semester di \$300 milyon mas abou compara cu 2023 y un reduccion di 70% den captura compara cu año pasa. Dilanti di e panorama aki, piscadonan artesanal a anticipa nan rechazo di e lider di e regi-

men Chines, Xi Jinping, pa e proximo cumbre di lidernan di e Foro di Cooperacion Economico di Asia-Pacifico (APEC) y e inauguracion di e waf di Chancay, situa mas o menos 80 kilometer for di Lima.

“Esaki a resulta cu 2024 ta clasifica como e pio año pa e industria di pesca pa consumo humano directo te awor den e siglo aki,” asina Henry Juarez, lider di e Asociacion di Piscadonan Artesanal La Bocana (APADExPO) dedica na extraccion di calamar y mahi mahi, a bisa.





## Jamaica: Polis ta contrata dos decena di abogado pa yuda accelera tratamiento di caso

(JamaicaObserver) – Minister di Husticia, Delroy Chuck, ken ta insisti cu tur caso den Corte Supremo, di arma di candela y circuito mester keda resolvi den tres aña, ta pone speransa riba e contratación di mas o menos dos decena di abogado cu lo traha hunto cu investigadornan pa sigura cu e expedientenan di caso por keda completa cu prueba fuerte pa sostene e cargonan contra e acusadonan.

“Un reto principal pa e sistema di husticia criminal ta cu hopi caso ta wordo atrasa pa tempo largo pa motibo di fracaso di investigadornan pa termina e proceso di investigacion y busca e pruebanan relevante pa fundamenta e acusacionnan, asina ta sigura un condena exitoso di e acusado,” Chuck a bisa e publico cu a asisti na e lansamento di Proyecto Pro-Jam III na Hotel Courtleigh na St. Andrew diamars. E



proyecto di dos aña ta enfoca riba fortalece mas e sistema di husticia di Jamaica cu enfoque specifico riba e proceso y capacidanan di maneho di e corte.

Segun e minister di husticia, “den algun instancia, aunke e pruebanan material pa move e casonan pa fase di audiencia tabata existi, e obstaculonan tabata bin den relacion cu e

entrega di rapportnan forensico, balistico y tecnologico pa completa e expediente di e caso”.

“Pa un caso por ser procesa, e expediente mester ta completo prome cu e procesamento por sigui. Mi ta consciente cu e Polis di Jamaica a emplea abogadonan especificamente pa traha hunto cu e investigadornan pa accelera y haya e miho pruebanan pa sostene e acusacionnan contra e acusadonan. Mi ta compronde cu JCF tin 20 posicion pa e abogadonan aki, di cual 15 ta cubri; e expectativa ta cu e otro cinco lo wordo yena pronto. Consecuentemente, nos ta spera cu e expedientenan lo ta completamente desaroya pa duna pruebanan fuerte contra e acusado,” e minister di Husticia a bisa.

Enfatizando cu “audiencianan rapido ta e marca di un sistema eficiente y consistente cu nos provision constitucional pa casonan criminal pa wordo

finalisa den un periodo rasonabel di tempo”, e minister di Husticia a apunta, mientras tanto, cu ora cu e expedientenan no ta completo y e casonan ta dura mas tempo cu normal, cu varios fecha di audiencia, e probabilidad di duna fianza bira mas halto.

“Ta sumamente dificil pa un hues pa no considera y duna fianza ora cu sin fayto di e acusado, e caso ta tarda hopi luna y den algun caso, hopi aña. Ta di hopi importante pa e investigadornan tin un liña di tempo y ricibi tur apoyo necesario pa haya nan expediente di caso completo dentro di simannan y sigur den un aña,” Chuck a nota.

Mientras tanto, el a bisa cu Jamaica lo beneficia hopi si e proceso di negociacion di culpabilidad ta bira un parti principal di e sistema di husticia criminal, cu lo reduci e tempo cu e casonan ta pasa den corte.

## Puerto Rico: Presidente di UPR ta firma acuerdo pa pone fin na welga di empleado

(ElNuevoDia) – Presidente di Universidad di Puerto Rico (UPR), Luis A. Ferrao Delgado, a anuncia diaranson cu el a firma e stipulacion cu acuerdonan economico alcanza cu Sindicato de Trabajadores y a manda esaki pa Junta de Gobierno di e universidad, loke por pone fin na e welga inicia pa e union cu ta agrupa miles di empleadonan no docente.

Unabes e Junta de Gobierno a aproba esaki, e stipulacion ta pasa pa aprobacion di e Junta de Supervision Fiscal (JSF), e lider universitario a indica.

“Semper defendiendo e miho interesnan di henter e comunidad universitario y cu esfuerzo pa mantene nos universidad semper habri, y continua cu un clima di estabilidad institucional y di paz laboral, mi a firma e stipulacion cu e Comité de Negociacion a respalda,” Ferrao Delgado a expresa mediante un comunicado di prensa.

Empleadonan cu ta forma parti di e Sindicato de Trabajadores di UPR a lanta, di-



aranson mainta, na e portanan di, por lo menos, shete edificio den e inicio di un welga pa reclama e firma di e acuerdonan cu lo beneficia e trahadonan economicamente.

“E expectativa ta cu e cos a finalisa. Si e Junta de Gobierno ta ratifica esaki awe, diaranson, e controversia a wordo resolvi y diahuebs no

los regresa na nos labornan,” e presidente di e Sindicato de Trabajadores, David Muñoz Hernandez, a sostene den un entrevista telefonico na momento cu e puntrele tocante e anuncio di Ferrao Delgado.

“Nos a logra e proposito di e welga. Nos no a haci nada diferente di loke tabata haciele di e manera corecto des-

de comienso,” e lider sindical a agrega, den referencia na e reclamo di e empleadonan cu e respaldo di Ferrao Delgado y e Junta de Gobierno lo keda determina prome cu manda e documento na JSF.

E presidente di e Sindicato de Trabajadores a indica cu nan ta bay ta den welga te ora cu e presidente di UPR firma

un stipulacion acorda den un proceso di negociacion cu lo otorga, entre otro acuerdonan, un aumento salarial na e empleadonan cu nan ta representa.

E stipulacion ta contene un aumento di salario base di e empleadonan representa pa e Sindicato na 13 dollar pa ora, e ta otorga e pago di un bono di 500 dollar, ta sigura un aumento di salario di no menos cu 300 dollar of 6% riba e salario vigente y reinstala e derecho pa tin nan propio plan medico.

“Nos ta compronde cu nan ta husto pa e trahadonan di e Sindicato, cu tin añas sin un aumento di salario. Mi ta spera cu e miembronan di e Sindicato desisti di e welga aki y cu dialogo por continua pa e bon di e institucion,” e presidente di UPR a manifesta.

“Di aworaki nos ta compromete nos mes pa realiza tur e gestionnan necesario dilanti JSF pa logra su aprobacion pronto tal cual el a wordo someti,” Ferrao Delgado a conclui.



## Greta Thunberg a ser deteni den protesta contra guerra na Gaza

(DW) – E activista ambiental Sueco Greta Thunberg a keda aresta ayera diaranson durante un protesta na Copenhagen contra e guerra di Gaza y e ocupacion Israeli di e teritorionan Palestino.

E corant Ekstra Bladet a publica un foto den cual ta mira Thunberg geboei dilanti di un edificio na Universidad di Copenhagen, cu tabata ocupa pa varios activista di e grupo Estudiante Contra Ocupacion. “Awe mainta nos a aresta seis manifestante cu a blokea brevemente e entrada di e edificionan di Universidad di Copenhagen. Acusacionnan a ser treci dilanti contra e seis persona pa invasion. Nos ta den e luga ainda, cu avor ta tranquil,” E polis di e capital Danes a bisa na un declaracion. E obhetivo di e accion tabata



pa protesta contra e colaboracion di e institucion aki cu universidadnan Israeli.

“Studenten contra Ocupacion y a mi ta den un edificio administrativo na Universidad di Copenhagen”, Thun-

berg a skirbi riba su cuenta di red social di Instagram hunto cu un video.

E fundado di e movimiento di clima Fridays For Future (FFF) a mustra den e ultimo lunanan su apoyo na e causa

Palestino y su oposicion na e accionnan di Israel despues di e atakenan di Hamas na october ultimo.

“Ora expertonan di Nacionnan Uni ta pidi na mundo pa actua pa preveni geno-

cidio, como ser humano nos tin un responsabilidad. Exigi un fin na e violencia aki ta un asunto di humanidad basico, nos ta invita tur cu por pa haci esaki. Silencio ta complice “Bo no por ta neutral den cara di genocidio”, el a skirbi den un articulo na december.

Thunberg a bisti e sjaal tradicional preto y blanco Palestino den varios manifestacion recien, manera esun cu el a cana den cayanan di Malmoe (Suecia) na mei ultimo contra e participacion di Israel den e concurso di cancion di Eurovision di e aña aki.

Israel y aliadonan manera Merca y Alemania ta nenga e acusacion di cu ta cometiendo “genocidio” na Gaza, algo cu Sur Africa a argumenta dilanti Corte Penal Internacional (CPI), cu apoyo di otro paisnan, incluyendo algun Latino Americano.

## Ticketmaster su prijs pa ticket di Oasis ta bao investigacion na Reino Uni

(AP) - Reino Uni su vigilante di competencia a lansa un investigacion tocante e manera cu mas di 1 miyon ticket a ser bendi pa proximo aña su conciertonan di reunion di e banda Oasis.

Den un declaracion diahuebs, Competition and Markets Authority (CMA) a bisa den su investigacion tocante Live Nation Entertainment su unidad Ticketmaster lo mira especificamente na “dynamic pricing,” unda prijsnan por varia rapidamente den bista di condicionnan di mercado cu ta keda cambia.

Esaki ta un strategia di stipula prijs usa den benta di vuelo y algun delivery di cuminda na cas, unda e nivel di demanda por fluctua y ta causa aumento di prijs mientras cu tambe ta causa disminucion den prijs. E ta un practica mas comun den Merca cu Reino Uni.

Varios fanatico di Oasis a warda den rij online riba e website di Ticketmas-

ter pa oranan diasabra y a keha cu nan a termina ta paga mas cu dobel di e balor di e ticket como resultado di dynamic pricing, cu ticketnan standard hopi biaha bendi pa 470 dollar compara cu e 195 anticipa.

Criticonan a bisa cu e ta fraudulento y inapropia pa haci uso di dynamic pricing pa e conciertonan mirando cu tabata hopi conoci caba cu e demanda pa e cantidad stipula di ticket lo ta sumamente halto.

CMA a bisa cu e lo critica si Ticketmaster, Reino Uni su bendedor mas grandi di ticket, posiblemente a cuminsa un practica comercial inhueto y si esaki ta den violacion di ley di proteccion di consumidor. E investigacion lo mira si e consumidornan a ser bisa den un manera cla y apropiada cu e ticketnan lo por ta suheta na dynamic pricing y si nan a ser poni bao presion pa cumpra ticket dentro di un periodo cortico di tempo, na un prijs mas halto di loke nan a ser bisa nan lo paga.

“E ta importante pa e fanaticonan ser trata hustamente ora di cumpra ticket, cual ta e motibo dicon nos a lansa e investigacion,” Sarah Cardell, e vigilante hefe ehecutivo. “E ta cla cu varios persona a sinti cu nan a experiencia un mal experiencia y nan tabata sorprendi pa e prijs di e ticket na check-out.”

E organizacion kier tende for di e fanaticonan cu a enkontra problemanan y lo busca evidencia for di Ticketmaster y otronan. El a bisa cu e por implementa esaki si e mira evidencia di posibel violacion di e ley.

E controversia tambe a causa cu algun legislado na Irlanda, unda e banda mester duna concierto, a lansa un proposicion pa prohibi dynamic pricing den e benta di e ticketnan.

Ticketmaster a bisa cu e no ta stipula e prijs di e conciertonan y su website ta declara cu esaki ta den man di e organisador di e evento cu a “pone prijs riba e ticketnan segun nan balor den mercado.”

Oasis ta lidera pa rumannan Noel y Liam Gallagher, kendenan a bisa den un declaracion diaranson cu nan no tabata sa cu “dynamic pricing” lo ser usa y a admiti cu e ehecucion di e di e plan di ticket “no a yega e expectativa.”

“Mester laga cla cu Oasis ta laga decision di ticket y su prijs henteramente den man di maneho y promotornan, y den ningun momento tabata al tanto cu dynamic pricing lo ser usa,” e banda a declara.

E ticketnan su benta a cuminsa diasabra y tabata pa e banda su con-

ciertonan dia 4 y 5 juli na Cardiff’s Principality Stadium, Heaton Park den Manchester riba July 11, 12, 16, 19 y 20, London su Wembley Stadium July 25, 26 and 30 y Aug. 2 and 3, Murrayfield Stadium na Edinburgh riba Aug. 8, 9 y 12; y Croke Park na Dublin riba Aug. 16 y 17.

Riba diaranson, otro dos fecha a ser anuncia na Wembley dia 27 y 28 di september, cual lo ser habri solamente pa persona cu no por a haya ticket durante e benta inicial. E alivio pa nan ta cu den e caso aki dynamic pricing no lo ser usa.

Forma den 1991, Oasis tabata un di e actonan dominante Britanico den 1990, produciendo hit incluyendo “Wonderwall,” “Champagne Supernove” y “Don’t Look Back in Anger.” Su ruptura a sosode den aña 2009, ora cu Noel Gallagher a renuncia for di e banda despues di un altercado cu su ruman homber backstage di un festival. Mientras cu e rumannan Gallagher, ambos di awo 57 y 51 aña no a toca hunto desde e tempo aki, ambos regularmente ta interpreta cancionnan di Oasis den presentacionnan y conciertonan como solista.



WWW.BONDIA.COM



## Cumpleaño 78 di Mieckey Gravenhorst



**Rondona pa su familia y amigonan, cu tanto ta apreci'e, e conocido Mieckey Gravenhorst a celebra su cumpleaños number 78. Tabata net mey anochi cu su invitadonan a rondon'e y dedic'e un serenata cu entre otro e cancion "e fecha**

**glorioso".**

Un di e regalonan cu mas Mieckey a aprecia tabata cu tur su invitadonan a yega na ora na su cas pa su celebracion por a cuminsa. Esnan cu conoce Mieckey, sa cu e ta un señora masha puntual y correcto mes.

Mieckey, keto bay ta un per-

sona masha activo den e mundo di farandula, haciendo trabou boluntario pa e.o. Cas di Cultura y mas evento rond di Aruba. Mas cu 60 aña, di su bida, e ta dedica na sirbi Aruba mas tanto pa medio di e farandula local. Su amigo y famianan a desea Mieckey feliz cumpleaños y cu e por ta

## Recordando 3 aña di fayecimento di Sr. Marco I. Bislip

**Diahuebs dia 5 di september 2024 net 3 aña ariba e fecha aki na 2021 ariba un diadomingo mainta trempan entre 5 am pa 5:30 am, en feliz memoria Sr. Marco Ismael Bislip a fayece.**



E tabata un gran ex-sindicalista, ex-politico, ex-eilandstraatlid, statenlid di Antiyas Hulandes, ex-diputado, ex-lider di fraccion di MEP y ex-fundador di MEP, ex-miembro di conferencia mesa rondo na Hulanda 1981 y 1983, ex-miembro di parlatino, ex-miembro di ODILAC pa cu deporte den Caribe, ex-trahado di Fanni Shop y ELMAR, ex-director di departamento di labor, mediador y experto ariba tereno laboral, ex-miembro di Aruba Junior Chamber JCI, ex-miembro di CLAT, ex-miembro di Oranje Kruis parti di Rode Kruis, ex-presidente di Pepsi Cola y ABBA, ex-presidente di ABA Aruba Boxing Association, ex-fundador y presidente di sindicato UEA, ex-diputado di deporte cu a scapa e pista di Palo Marga y ex-presidente di Aruba International Raceway Park Palo Marga, ex-musico di conhunto di Fred Muller, un baluarte pa cu nos carnaval, consehero politico y a lucha hunto cu Betico Croes y tabata parti di tur comision

di gobierno di status aparte pa prepara e independencia gemeenebest cu Hulanda na 1996. E tabata ex-director di Plan E Desaroyo Nobo San Nicolas Aruba cual ta parti di Sasaki Plan pa cual Piscina Olimpico di Savaneta a bira un realidad, Community Pool San Nicolas a bira un realidad tambe scol di deporte na San Nicolas. Un persona ehemplar un roll model pa comunidad hopi disciplina y t'ey pa comunidad hopi social pa yuda tur hende cu ta den necesidad. Un tata pa su familia y su grandesa tabata lucha y stima bo pais wak kico bo por haci pa bo patria y pais y semper anticolonialismo, pro Arubiano y la stima su familia, su pueblo y su pais ARUBA PATRIA STIMA semper lucha pa nos ta un patria liber, conserva nos historia, cultura, nos custombernan y nos tradicion. Un cunukero cu a stima nos naturalesa. Un baluarte grandi di su patria Aruba.

## Aruba Bank ta celebra cultura hunto cu Bazjan durante di fin di siman



**Aruba Bank ta orguyoso di a celebra cultura hunto cu Bazjan, un banda nobo dedica na revitaliza e herencia musical dushi y vibrante di nos isla pa nos futuro generacionan. E colaboracion a demostra e talento increibel di musicantenan local, hobennan y profesional, y a resalta e compromiso di Aruba Bank pa preserva y promove e legado cultural di nos isla.**

Bazjan a haci un tremendo presentacion durante e Parada di Lanternanan dia 30 di augustus y e Parada Cultural dia 1 di september, tur dos organisa pa Fundacion Chico Harms. E banda a captiva e publico ku e zonido unico y ritmo di musica tradicional di Aruba, hunto cu Gucci Dancers Group.

E patrocinio di Aruba Bank a hunga un rol crucial pa haci posibel e participacion di Bazjan den e paradanan cultural aki, dunando e fondo necesario pa ekipo di zonido y otro gastonan.

Aruba Bank a content di por a haci contribucion pa asina demostra su compromiso pa fomenta iniciativanan cultural den comunidad cu enrikese e bida di tur Arubiano.

Pabien na tur esnan cu a hunto a celebra e herencia cultural vibrante di Aruba!





## Cristiano Ronaldo a anota e di 900 gol di su carera den partido di Nations League

(AP) — Cristiano Ronaldo a anota e di 900 gol di su carera den e partido di Portugal den Nations League contra Serbia ayera.

E delantero strea a haya e net den minuut 34 na Stadion di Luz na Lisbon.

Tabata e di 131 gol di su carera internacional.

E gol a pone Portugal ganando 2-0. Serbia despues a hacie 2-1.

E ta e prome homber pa alcanza e logro di 900 gol den partidonan oficial pa club y pais.



## Futbolista condena, Quincy Promes ta bay continua su carera na Dubai

(NLTimes) — Quincy Promes a haya su proximo team na Dubai. E delantero a firma un contract pa un temporada na United FC Dubai, cu ta hunga den segundo division di Emirato Arabe Uni.

Medionan Ruso ya a reporta cu e atleta di Amsterdam tabata bay firma contract cu FC Dubai. Promes actualmente ta sperando un posible extradicion pa Hulanda pa traficacion di droga y un hincamiento.

Su club nobo a anuncia riba rednan social cu nan tabata firmando un contract grandi cu un potret di Promes inclui. Promes no tabatin contract. Club Ruso, Spartak Moscu a reporta comienso di juni cu contract di e ex-hungador di Ajax, FC Twente, Go Ahead Eagles y Sevilla a termina.

E 50-biaha internacional pa Oranje ta condena dos biaha na Hulanda. El a ricibi seis aña den prison pa trafico di cocaina y un aña y mey pa hinca su primo. Ministerio Publico (OM) kier pa e sinta

su castigo na Hulanda y a solicita su extradicion na Dubai na maart.

No a permiti e delantero pa bandona Emirato Arabe Uni desde februari, tempo cu e tabat'ey cu su club Spartak Moscu den un training camp. E ta wardando un decision riba e posible extradicion.

A agrega un clausula den contract di Promes cu United FC Dubai: Ta permiti e delantero bay back na Spartak Moscu si e ta permiti pa bandona Emirato Arabe Uni.



### Tecnologia ta topa cu Deporte;

## Grupo di hoben local a ricibi tour di Comitè Olimpico Arubano y a siña di historia Olimpico

Durante un bishita hopi ameno y cu bon dialogo, hobennan di “The STEM Embassy” a bishita oficina di COA, unda Secretaria General Nicole Hoevertsz a duna un tour di e edificio, ademas di duna un splicacion amplio y general den e tema Olimpico y Aruba su historia dentro di esaki.

“The STEM Embassy” a crea e equipo nacional di Robotica cu lo representa Aruba na e competencia Internacional di Robotica yama “FIRST Global Challenge” cu ta tuma lugar na Athenas, Grecia dia 26 te cu 29 di September 2024. Esey a haci nan curioso pa sa mas di Grecia y su historia, particularmente tocante e vinculo entre Grecia y e Weganan Olimpico. Grecia ta wordo considera e cuna di e Weganan Olimpico, mirando cu nan a inicia na Olympia, Grecia, casi tres mil aña pasa.

E ekipo cu ta yama FIRST



Global Team Aruba ta consisti di hobennan Princess Tucker (17), Ruarth Lampe (15), Quintin Lochtenberg (15), Angeline Lacle (16) y Guiyan de Nobrega (17). E hobennan a conoce otro na un “Hackathon Robotics Challenge” organisa door di “The STEM Embassy”. Jean-Pierre Solognier, Entrenador Tecnico, LeAnn Tromp y Michelle Mendez Fonseca cu tur ta forma parti di miembronan di “The STEM Embassy” lo coach e hobennan durante e

competencia. Esaki ta di dos biaha cu Aruba ta competi na e FIRST Global Challenge. Aña pasa el a tuma lugar na Singapur, unda Diego Acevedo a Coach e hobennan.

FIRST Global ta un organizacion cu un mision simpel: promove Ciencia y Tecnologia entre hoben. Nan ta haci esaki posibel organisando “The FIRST Global Challenge” unda mas cu 191 pais lo participa na un competencia Olimpico di robotica,



unda e hobennan mester diseña y programa nan mesun robot.

Mescos cu “The STEM Embassy”, nan mision ta pa inspira e hubentud pa explora e ramonan di “STEM” (Ciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica). “The STEM Embassy” ta un organizacion consisti di estudiante y “Young Professionals” di Aruba y Corsou cu ta situa na Hulanda y Merca cu kier lanta curiosidad y confiansa den STEM riba tur e islanan ABC.

Di parti di COA, ta desea e

grupo hopi exito den e competencia aki, y ta aplaudi nan deseo di kier siña mas y nan tremendo curiosidad den e mundo di “STEM”, cu sigur den futuro lo ta importante den tur aspecto, incluyendo den e mundo deportivo, unda cu por ehempel Comitè Olimpico Internacional tin su AI agenda y Digital Road Map cu bista riba avansenan tecnologico. Por sigui e competencia di robotica riba Instagram @firstglobalaruba, @f1rstglobal y @TheSTEMEmbassy.



## Atleta Olimpico Ugandes ta fayece despues cu su partner a peg'e na candela

(AP) — **Atleta Olimpico Ugandes, Rebecca Cheptegei a fayece na un hospital Keniano unda e tabata ricibiendo tratamiento despues cu 80% di su curpa a sufri kemadura den un atake di su partner, segun un oficial di e hospital a confirma ayera. E tabatin 33 aña di edad.**

Owen Menach, vocero na Moi Teaching and Referral Hospital na ciudad Eldoret, a bisa cu e coredor di distancia largo a fayece ayera trempan, e mainta despues cu su organonon a faya. E tabata completamente seda na momento di su admision.

Cheptegei a competi den marathon femenino na Olimpiada di Paris menos cu un luna prome cu e atake. El a keda na di 44 lugar.

Su tata, Joseph Cheptegei, a bisa periodistanan na e hospital: “Manera e ta awo, e

criminal cu a haci daño na mi yiu ta un asesino y ami ainda mester mira kico e oficialnan di seguridad ta haciendo,” e tata a bisa. “Ainda e ta liber y por hasta huy.”

Comandante di polis Jeremiah ole Kosiom a bisa dialuna cu partner di Cheptegei, Dickson Ndiema a cumpra un boter gasolin, a bash'e riba Cheptegei y a peg'e na candela durante un desacuerdo diadomingo. Ndiema tambe a sufri kemadura y tabata ricibiendo tratamiento na e mesun hospital.

Menach a bisa cu Ndiema ainda tabata den unidad di cuido intensivo cu kima na mas di 30% di su curpa, pero tabata “mehorando y stabiel.”

Mayornan di Cheptegei a bisa cu nan yiu a cumpra tereno na Trans Nzoia pa ta cerca di e centronan di training atletico na Kenia. Un rapport di hefe local a bisa cu a

scucha Cheptegei y Ndiema ta bringa prome cu e atake tocante e tereno unda cas di Cheptegei tabata construi.

Federacion Atletico di Uganda a lamenta morto di Cheptegei riba e plataforma social X, skirbiendo: “Nos ta profundamente tristo pa anuncia e fayecimento di nos atleta, Rebecca Cheptegei, awe mainta, kende tragicamente a bira victima di violencia domestico. Como federacion, nos ta condena actonan asina y ta haci un yamado pa husticia. Cu su alma sosega na paz.”

Presidente di Comité Olimpico di Uganda, Donald Rukare a yama e atake “un acto cobarde y sin sentido cu a resulta den perdida di un gran atleta.”

Minister di Deporte di Kenia, Kipchumba Murkomen a bisa cu gobierno lo sigura cu tin husticia pa e victima.



Prome dama Ugandes, Janet Museveni a bisa cu morto di Cheptegei pa motibo di violencia domestico ta “profundamente perturbante.”

Presidente di Comité Olimpico Internacional, Thomas Bach a bisa cu “participacion di Rebecca den marathon na Paris 2024 tabata un fuente di inspiracion, orguyo y alegria.”

E tasa halto di violencia

contra hende muhe na Kenia a resulta den marcha di ciudadanonan ordinario na pueblo y ciudadnan e aña aki. Cuatro den dies muhe – of alrededor di 41 porciento – di muhe Keniano den relacion of casa a experimenta violencia sexual of fisico na man di nan partner actual of mas recien, segun Encuesta Demografico y di Salud di Kenia.

## Breaker Australiano, Raygun ta bisa cu el a sinti ‘panico’ despues di reaccion publico na su prestacion Olimpico

(AP) — **Pa breaker Australiano, Rachael Gunn, prome a bin su prestacion polarisante den Olimpiada, sigui pa su panico ora e persigue door di cayanan di Paris.**

E docente di universidad di 37 aña di edad for di Sydney – ken a haci aña dialuna – a sorprende experto y publico casual por igual den e deporte di breaking cu un rutina poco convencional cu a inclui imita un kangaroo.

Tabata purbando breaking den Olimpiada pa prome biaha. Y por bira algo di un solo biaha, ya cu no ta programa den Olimpiada pa Los Angeles na 2028 ni Brisbane na 2032.

A ridiculisa “Raygun,” manera e ta conoci, riba rednan social, cu algun post tambe cuestionando e proceso di clasificacion Olimpico.

Den un entrevista di television pa The Project riba Canal 10 di Australia, el a conta cu camaranan a persigue door di cayanan di Paris y con el a maneha e reaccion hopi publico pa su prestacion. “E tabata realmente salvahe,” el a bisa den comentarionan publico desde e evento. “Si



hende ta persigui mi, kico mi ta haci? Esey a pone mi den estado di panico. Mi tabata nervioso pa bay den publico.”

El a disculpa pa e conmocion, pero atrobe a defende su prestacion bisando cu e ta agradecido pa sosten di otro nan den e deporte. “Ta hopi tristo pa scucha e criticanan ey,” el a bisa. “Mi ta hopi sor-

ry pa e backlash cu e comunidad a experimenta, pero mi no por controla con hende ta reacciona. E energia y odio cu hende tabatin tabata hopi alarmante.

“Mientras ami a yega y disfruta, mi si a tum'e hopi na serio. Mi a traha hopi duro preparando pa Olimpiada y mi a duna tur di mi mes, ber-

daderamente. Mi ta kere mi record ta papia pa esey.”

Anteriormente el a defende con el a cualifica pa Paris, y a reitera esaki riba e programa di TV.

“Mi a gana e campeonato di Oceania. Tabata un clasificacion directo,” Gunn a bisa. “Tabatin nueve hues, tur di exterior. Mi tabata sa cu mi

no tabatin hopi chens asina cu mi a clasifica” pa Olimpiada.

“Hende no a compronde breaking y tabata djis rabia pa mi prestacion,” el a agrega. “E teorinan di conspiracion tabata teribel y hopi tristo. Hende awo ta atacando nos reputacion y nos integridad – ningun di nan tabata basa riba hecho.”

E prestacion di Gunn a ricibi burla online y riba television, incluyendo un sketch riba e show late-night di Jimmy Fallon. “Mi no sa si, manera, bras'e of grit'e pasobra esta un plataforma el a duna mi,” Gunn a bisa. “Mi no ta kere mi ta na un punto ainda pa mir'e, pero mi ta bay mir'e na dado momento.”

Ademas, Gunn a bisa cu un luna despues e ta djis purbando pa soporta, cu ayudo di terapia.

“Definitivamente mi tin mi subida y caida, dia bon y malo,” el a bisa. “Ta asina great pa mira e respuesta positivo pa mi presentacion. Mi nunca a pensa cu mi lo por conecta cu asina hopi hende den un manera positivo... pero tabata realmente dificil algun biaha. Afortunadamente, mi a ricibi sosten di salud mental hopi lihe.”



## Limite di Google riba acceso na Android Auto ta posiblemente den violacion di reglanan di UE



**(Reuters) - Google su negacion di permiti e aplicacion di e-mobility desaroya pa Enel tin acceso na e plataforma Android Auto posiblemente ta den violacion di reglanan di competencia, un consehero di Europa su corte Top a bisa, tumando parti pa Italia su autoridad anti-confiansa.**

E regulador anti-confiansa Italiano a duna un boet na Alphabet su unidad Google di 102 milyon euro den 2021 a causa di blokia Enel su JuicePass riba Android Auto, e software cu ta permiti chauffeurnan nabega e mapa riba nan auto y manda

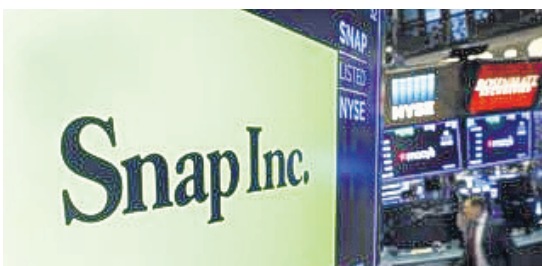
mensahe mientras nan ta stuur. “Google su negacion na provee un tercer partido acceso na Android Auto su plataforma posiblemente ta contra di reglanan di competencia,” Court Advocate General Laila Medina a bisa.

Medina a bisa cu un compania ta abusa di su posicion dominante ora cu e ta cuminsa exclui, stroba of atrasa acceso di un aplicacion desaroya pa un tercer partido pa opera riba e plataforma, claramente ora cu e conducta aki ta produci efectonan anti-competencia cu ta afecta e consumidor y no ta obhetivamente hustifica.

Google, cual a cita preocupacionnan di seguridad y e ausencia di marco specifico pa nenga e uso di haci JuicePass compatibel cu Android Auto y a apela e Raad van State Italiano, a bisa cu desde e tempo aki el a tuma accion pa resolve e problema.

“Nos a nota e opinion di e Procurador General y ta warda decision final di Corte. Desde cu e caso aki a cuminsa, nos a traha riba agrega e marco cu Enel a pidi y varios aplicacion similar ya caba ta disponibel na nivel global riba Android Auto,” vocero di Google a declara.

## New Mexico ta demanda Snap a causa di fracaso den proteccion di muchanan contra explotacion sexual



**(Reuters) - New Mexico a bisa diahuebs cu nan lo entrega un demanda contra doño di Snapchat, Snap Inc., acusando cu e aplicacion su politica y diseño den funcionnan ta facilita e compartimento di material di explotacion sexual di mucha.**

E demanda cu Procurador General di New Mexico Raul Torrez ta bisa cu un investigacion cu a dura lunanan largo a haya cu Snapchat ta e plataforma primario pa extorsion sexual, den cual un predador ta manipula y obliga un menor manda potretnan explicito of videonan y ta menasa distribui e contenido al menos cu mas contenido sexual of mas placa ser paga.

Snap no a responde na peticion pa comentario.

Snapchat, cual ta sumamente popular cu ho-

bennan y muchanan, ta conoci pa mensahenan cu ta desaparece despues di 24 ora.

“Snap a manipula e usuario y haci nan kere cu e videonan y potretnan manda riba nan plataforma lo desaparece, sin embargo e predadornan por permanentemente captura e contenido aki y nan a crea un album virtual cu imagennan sexual di muchanan cu ta ser bendi y warda indefinitivamente,” Torrez a bisa den un declaracion.

Como parti di su investigacion, e estado su Department of Justice a habri un cuenta falso di Snapchat di un mucha di 14 aña, Heather, cual a intercambia mensahe cu un cuenta yama “child.rape” y otronan cu nombrenan explicito.

E investigadornan tambe a haya 10,000 record relaciona cu Snap y contenido di abuso sexual di mucha riba websitenan ‘dark’, bisando cu Snapchat ta “grandemente e fuente mas grandi di imagen y video entre e websitenan investiga.”

New Mexico anteriormente a demanda Meta Platforms den december riba acusacionnan similar di no proteha e muchanan for di abuso sexual y predadornan.

## Merca, Britania y Union Europeo lo firma su prome tratado internacional tocante AI



**(Reuters) - E prome tratado internacional cu peso legal tocante AI lo tabata habri pa firma diahuebs pa e paisnan cu a negocia esaki, incluyendo miembronan di Union Europeo, Merca y Britania, e organizacion di Consejo Europeo pa derechonan humano a informa.**

E AI Convention, cual tin varios aña den proceso y a ser adopta den mei despues di dialogo entre 57 pais, ta atende e riesgonan cu AI por posee, mientras cu ta promove inovacion responsabel. “E convenio aki ta un paso grandi den direccion di garantiza cu e tecnologianan nobo aki por ser usa sin causa daño na nos balornan manera derechonan humano y ley,” Britania su Minister di Husticia Shabana Mahmood a comenta den un declaracion.

E convenio di AI ta enfoca primeramente riba e proteccion di derechonan humano di personanan afecta pa sistemanan di AI y ta separa di Union Europeo su AI Act, cual a drenta na vigor luna pasa.

Union Europeo su AI Act ta trata regulacionnan comprensivo tocante e desaroyo, despliegue y uso di sistemanan di AI dentro di e mercado interno di e Union. E Consejo di Europa, funda den 1949, ta un organizacion internacional distinto for di Union Europeo cu un mandato pa salbagar-dia derechonan humano; 46 pais ta miembro, incluyendo e 27 estado miembro di e Union.

Un comite ad hoc den 2019 a cuminsa examina e posibilidad di un convenio di AI y un Comite dedica na Inteligencia Artificial a ser forma den 2022 cual a crea y negocia e texto.

Esnan cu firma por scoge si nan lo adopta of mantene medida nan entre otro, legislativo of administrativo pa aplica e provisionnan.

Francesca Fanucci, un experto legal cu ECNL (European Center for Not-for-Profit Law Stichting) cu a contribui na e tratado su creacion conhuntamente cu otro gruponan di sociedad civil, a conta Reuters cu e acuerdo a ser “haci mas leve” y converti den un set di principio amplio. “E formulacion di e principionan aki y obligacionnan den e convenio ta asina amplio y yen di buraco cu e ta trece dilanti preguntanan serio tocante su certidumbre legal y con efectivo por aplica esaki,” el a bisa.

Fanucci a enfatisa cu excepcion riba sistemanan di AI cu ta usa pa propositonan di seguridad nacional y critica/accion limita riba companianan priva compara cu e sector publico, como fayonan. “E tipo di dobel standard aki a desapunta nos,” el a agrega.

E gobierno di Reino Uni a bisa cu nan lo traha cu reguladornan, e administracionnan concerni y autoridadnan local pa garantiza cu e por implementa e rekisitonan nobo.



## Na Madiki Kavel un persona di edad a cay for di cama y no a reacciona mas

Diamars atardi a drenta informe di cu na Madiki Kavel un persona di edad a cay for di cama y no ta reacciona mas, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu ambulans ya caba ta na e sitio y a pidi un segundo unidad ya cu nan a inicia cu CPR, despues di varios intento sin resultado a para e procedimiento y a pidi pa un dokter. Na yegada di e dokter a bin constata cu e persona a fayece. Na su famia nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia.



## Persona a baha come na restaurant y ladron a drenta horta mas di 1000 Florin for di den su auto na Zandstraat

Diamars atardi a drenta informe di un caso di ladronia for den un auto den Zandstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

tio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur a baha bay come na un

restaurant cerca y mientras e tabata come un ladron a drenta su auto y bay cu mas di 1000 Florin cu e tabata tin den e auto.



## Persona a ser haya benta den parkinglot patras di Aruba Trading den Weststraat

Diamars atardi a drenta informe di cu tin un persona benta den e parkinglot di Arubus patras di Aruba Trading den Weststraat, mesora a dirigi tanto polis

como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin topa cu un persona basta herida benta den e parkinglot y a pidi e ambulans cu urgencia.

Na yegada di e ambulans nan a atende e persona y a transporte cu urgencia pa hospital sin por a haya sa exactamente kiko a pas'e.

## Turista kedando na un hotel na Morgenster a dwaal cu badpak bisti rondiendo beach na Hooiberg

Diamars atardi a drenta varios informe di cu tin un turista den badpak ta cana manera perdi den Hooiberg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya banda di Well Well a bin topa cu e turista hospedando na un hotel na Morgenster buscando beach na Hooiberg, polis a splica e turista cu e mester bay pabao y no pariba y cu mirando e distancia ta mihor e busca un taxi of tuma un bus. Pa su mesun seguridad polis a hib'e su hotel bek.





# Mucha muhenan ta usando productonan ‘anti-aging’ cu nan ta mira riba rednan social

*E daño ta mas profundo di loke ta pensa*

**(AP) - Ora cu e tabata den 5de klas, Scarlett Goddard Strahan a cuminsa preocupu cu su cara.**

Pa ora cu el a cumpli su di 10 año, Scarlett y su amistadnan tabata pasa oranan riba TikTok y YouTube mirando influencer ta promove productonan pa logra e beyesa di awendia: un cara “glowy”, sin ningun imperfeccion. Scarlett a desaroya un rutina elabora pa cuida su cara cu cleanser, mascara hidratante y e asina yama moisturizer.

Un anochi, Scarlett su cara a cuminsa kima intensamente y yen blaar a sali. Uso pisa di productonan cu ta traha pa adulto a causa caos riba su cuero. Lunanan despues, cicatriz chikito a permanece riba su cara y su cachetenan ta bira cora den solo.

“Mi no tabata kier haya marca riba mi cara y muestra bieu,” Scarlett a bisa, ken recientemente a cumpli su 11 año. “Si mi tabata sa cu mi bida lo ta asina afecta pa esaki, nunca mi lo a pone e cosnan aki riba mi cara.”

Scarlett su experiencia no ta algo poco comun, segun expertonan, mirando cu hobennan alrededor di e pais ta frecuenta tiendanan di producto di beyesa famoso, un moda capta den videonan viral cu #Sephoraids. Mucha muhenan di apenas 8 año ta bayendo dermatologo cu rash, kemadura kimico of otro reaccionnan alergico pa productonan cu no ta pa muchanan su cuero sensitivo.

“Ora cu muchanan usa e tipo di productonan aki, nan por causa envehecimento prematuro, destrosando e barera di e cuero y causa marcanan permanente,” Dr. Brooke Jeffy, di SCottsdale Arizona



a comenta, ken ta un dermatologo cu a publica riba su propio rednan social videonan cu ta desmenti e influenciernan su consehonan.

Mas cu e daño fisico, e mayornan y psicologonan di mucha ta preocupa tocante e moda su efecto riba e salud mental di e muchanan, cu lo dura pa añanan largo. Data extenso ta sugeri cu obsesion cu apariencia por afecta auto estima y imagen di bo culpa ademais di causa ansiedad, depresion y desorden alimenticio.

E obsesion cu cuida di bo cuero of cara ta ofrece un bista tocante e rol cu rednan social ta hunga den e bida di awendia su hubentud y con e ta crea e standardnan y inseguridadnan den mucha muhe en particular. Mucha muhenan ta experienciando nivelnan halto di tristesa y falta di speransa. Sea cu exposicion di rednan social ta causa of simplemente ta conecta cu problemanan di salud mental ta algo cu mester debate ainda. Sinembargo den e caso di hobennan di edad mas halto y te hasta adultonan hoben, e ta cla; Pasa hopi tempo riba rednan social ta malo pa nan.

E hobennan su fascinacion cu make-up y cosmeticonan no ta algo nobo. Tampoco muchanan cu a idealisa e standard di beyesa. Loke ta diferente awo ta e magnitud, Kris Perry cu ta director ehecutivo di Children and Screens, un fundacion cu ta studia con media digital ta impacta desaroyo di

muchanan, a comenta. Den un era di imagennan cu filtro y inteligencia artificial, algun di e caranan bunita cu nan ta mira no ta real mes.

“Mucha muhenan ta ser bombardia cu imagennan idealisa di beyesa cu ta establece un standard di beyesa cu por ta sumamente dificil, si no imposibel, pa obtene,” Perry a comenta.

Spaar placa pa cumpra na Sephora

E obsesion cu cuida di nan cara ta tocante mas cu e persecucion di piel perfecto, Mia Hall di 14 año a splica. E ta trata sinti acepta y pertence na un comunidad cu tin e estilo di bida y look cu bo kier, segun Mia cu ta di the Bronx.

Cuida di su cara of piel no tabat riba Mia su radar te ora cu el a cuminsa MAVO año pasa. E tabata un topico di combersacion entre e muchanan di su edad, na scol y riba red social. Nan tabata conecta cu otro a causa di nan rutina.

“Tur hende tabata hacie. E ta sinti manera esey tabata e unico manera cu mi lo por pertenece y relacioan cu nan,” Mia a comenta. El a cuminsa sigui influencer manera Katie Fang y Gianna Chrstine, kendenan tin miyones di siguido hoben riba TikTok. Algun influencer ta ser paga pa marcanan pa promove nan producto, sinembargo no semper nan ta menciona esaki.

Mia a obsesiona cu e videonan estilo “Get Ready With Me”, unda e influenciernan ta graba nan mes ta prepara, sea pa scol, un salida cu amigonan of un biahe. E #GRWM tin mas di 150 biyones di bista riba TikTok.

“E ta manera hipnotisa bo. Bo no por stop di wak nan,” Mia a conta. “Pues ora nan bisa ‘mi, ‘bay cumpra e producto aki’ of ‘usa esaki’ e ta sinti hopi personal. Tin loke nan tin ta haci ‘mi sinti conecta cu nan.”

Mia a cuminsa spaar su zalgeld semanal pa e por haci tripanan pa Sephora. Su rutina diario ta inclui un producto pa laba cara, un mist, un serum, un toner, moisturizer y sunscreen. Mayoria di marcanan di luho manera Glow Recipe, Drunk Elephant of Caudalie, ken su moisturizer ta te hasta 70\$.

“Mi ta sinti hopi jaloers y insigur ora cu mi ta mira mucha muhenan di mi edad cu ta bunita of tin un gran bida,” el a comenta.

E nivel di detaye y informacion cu e mucha muhenan ta ricibi for di tutorial di beyesa ta manda un mensahe preocupante na e hobennan na un edad vulnerabel, mirando cu nan ta pasando door di pubertad y ta descubriendo nan identidad ainda, Charlotte Markey a comenta, ken ta un experto di imagen di urpa y psicologo di Rutgers University.

“E mensahe na mucha muhenan ta cu ‘bo ta un proyecto cu nunca lo caba riba cual bo mester traha awo.’ Y esencialmente ‘bo no ta bon manera bo ta,’” Markey a comenta, ken a skirbi e buki The Body Image Book for Girls.





# Keto bay ta keda tira sushi den dam

## Santa Rosa ta sigui apela pa mantene damnan limpi

Den e temporada di secura manera custumber Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa ta haci su controlnan pa mira e disponibilidad di awa di dam. Manera nos a publica den un comunicado di siman pasa tin varios dam cu ta bashi. Tin algun cu no ta dispone di mucho awa mas tampoco. Ta simplemente mester bay baha un poco e servicio di entrega di awa di dam pa asina tur nos clientela por haya maske ta un of dos truck.

Durante di e controlnan aki di bishita algun dam primordial a tuma nota cu keto bay tin individuonan cu ta keda



tira sushi na e damnan aki. Pa conscientisa personanan pa añanan largo nos ta trata na no tira sushi den e damnan

rond Aruba. Pero keto bay esaki ta keda pasa. Na varios ocasion nos ta keda encontra nos mes cu damanan a bira un lugar cu ta keda tira sushi. Dam di Tanki Leendert ta un di nan. Dam di Hooiberg ta keda esun cu mas sushi ta keda tira cu mas frecuente. Nos ta haci limpi awe y ya e dia siguiente tin sushi tira atrobe. Debi na e tantisimo biaha cu ta haya sushi tira na e dam di Hooiberg aki. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a tuma e decision pa cera e dam temporalmente pa asina limita e acceso pa yega te na e dam pa tira e sushi. Pa nos sorpresa e individuonan aki a dicidi di tira e sushi net caminda cu nos a cer'e. Kiermen yega tira e sushi eybou mes. Asina por sigui menciona. Nos ta compronde tambe cu e ceramento ta causa molester na esnan cu si ta haci bon uso di e awa di dam cual ta nos productornan. Esaki ta haci

cu ta limita e acceso pa yega na e awa. Esaki ta bira frustrante pa e agricultor cu kisas e ora mester bay un distancia mas leu na un otro dam pa e por haya awa poco pa muha su cultivo.

Durante di nos control a bin tuma nota cu tin sushi di palet tira na oriya di e dam di "Pal'i Boonchi cu ta e dam cu ta situa poco panort di Weng Kee Supermarket na Piedra Plat. Berdad ta cu no tin awa mas den e dam ta simplemente e parti abou ta lodo cu ta haci esaki poco dificil pa nos di Santa Rosa por haci trabou di limpieza e mantenccion pero esey no ta nifica cu e ta un lugar pa bo bay tira sushi.

Nos ta sigui haci e apelacion na henter comunidad di Aruba pa no tira ningun tipo sushi na e damnan cu nos tin. Corda cu e por contamina e awa y manera tur hende sa e awa di dam ta wordo usa pa nos agricultornan pa muha nan cultivo di fruta of berduera y tambe cria di bestia. Esaki sigur por trece un problema hopi serio.

Bo tin sushi pa tira afo tuma un tiki mas tempo prepara bo sushi e tira esaki afo na companianan cu ta disponible pa tuma e sushi. Un di nan sigur ta ECOTECH situa na Barcadera caminda sin ningun problema bo por tira tur sushi afo eynan. Sea ta mata, palet of cualkier tipo di sushi. Pero no na e damnan cu tin caminda e awa ta wordo usa riba produccionnan cu ta pa consumo local.

|   |        |        |          |
|---|--------|--------|----------|
| Resultado Sorteo<br>September 05                                    |        |        |          |
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte |        |        |          |
| DIARIO  | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
| 7701  | 9714   | 9780   | 8179     |
| 1891  | 1669   | SUPER5 | 4784     |
| 4756  | 9695   | 19489  | 0225     |

|               |               |
|---------------|---------------|
| MERDIA        | ANOCHI        |
|               |               |
| Sorteo # 4379 | Sorteo # 8339 |
| 2490          | 6320          |
| 8889          | 3180          |
| 1316          | 1765          |
|               |               |
| FP            | X2            |
|               |               |
| Sorteo # 4379 | Sorteo # 7383 |
| 9961          | 3716          |
|               |               |
| X3            | X2            |
|               |               |
| Sorteo # 2435 | Sorteo # 2088 |
| 0652          | 1771          |
|               |               |
| Sorteo # 4379 | Sorteo # 6142 |
| 2167          | 3225          |
| Geminis       | Capricornio   |
|               |               |
| Sorteo # 1253 | Sorteo # 1072 |
| 336           | 260           |
|               |               |
| FP            | FP            |

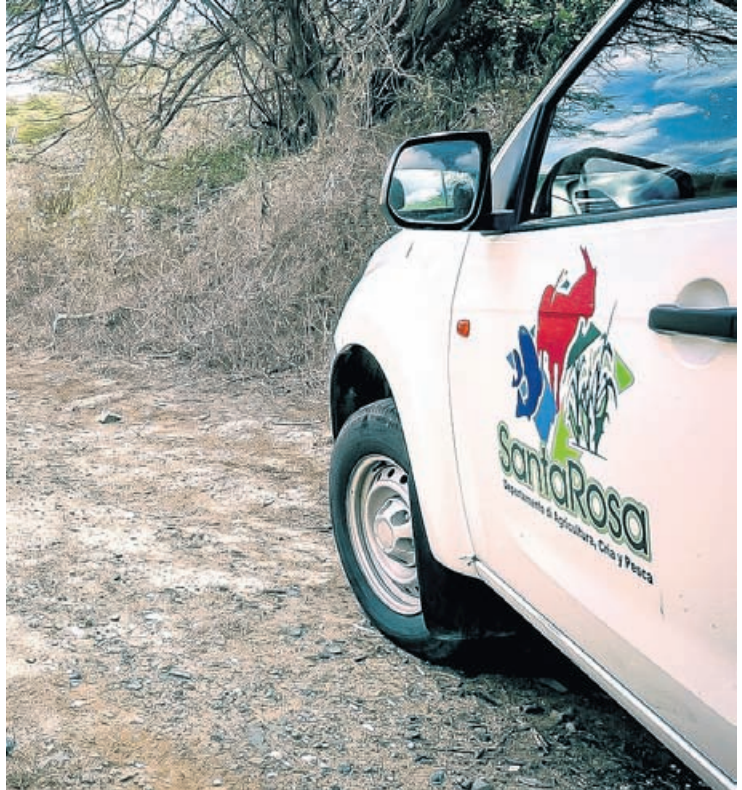
|                |                 |
|----------------|-----------------|
|                |                 |
| Sorteo #       | Joker Letter    |
| 0 x Jackpot    | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+   |                 |
| 0 x Match 4    | 325.000,-       |
| 0 x Afl. 12,00 |                 |

|                |                 |
|----------------|-----------------|
|                |                 |
| Sorteo # 6585  | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot    |                 |
| 2 x Match 4    | 67.000,-        |
| 132 x Afl 8,00 |                 |

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
|                 |                 |
| Sorteo #        | Mega Ball       |
| 0 x Jackpot     | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4     |                 |
| 0 x Afl. 500,00 | 1.150.000,-     |
| 0 x Afl 50,00   |                 |
| 0 x Afl.15,00   |                 |

|                  |  |
|------------------|--|
|                  |  |
| Afl. 1.725.000,- |  |

|          |  |
|----------|--|
|          |  |
| Sorteo # |  |
|          |  |
|          |  |
|          |  |





**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219

Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

**Dokter na warda**

**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
Eagle Aloe  
Tel. 587 9011 Tel. 584 4606

**EMERGENCIA** **911**

**POLIS**

**Oranjestad** **100**  
**San Nicolas** **104**  
**Santa Cruz** **105**  
**Noord** **107**  
**Tip Line** **11141**  
**Brandweer** **115**  
**Ambulance** **911**  
**Hospital** **527-4000**  
**Imsan** **524-8833**  
**Warda Costa** **913**  
**Seguridad Nacional** **11911**  
**Cruz Cora** **582-2219**

**BOTICA**

**Aloe** **584-4606**  
**4 Centro Medico** **584-5794**  
**Central** **585-1965**  
**Dakota** **588-7364**  
**Del Pueblo** **582-1253**  
**Eagle** **587-9011**  
**Kibrahacha** **583-4908**  
**Maria** **585-8145**  
**Di Servicio Noord** **586-4606**  
**Oduber** **582-1780**  
**Paradera** **588-6638**  
**San Lucas** **584-5119**  
**San Nicolas** **584-5712**  
**Santa Anna** **586-8181**  
**Santa Cruz** **585-8028**  
**Sero Preto** **584-4833**  
**Trupial** **583-8560**

**UTILIDAD**

**Setar** **117**  
**Web** **525-4600**  
**Elmar** **523-7147**

**FUNERARIA**

**Aurora** **588-6699**  
**Royal Funeral H.** **586-4444**  
**Ad Patres** **584-2299**  
**Olive Tree** **584-8888**

**Servicio di Taxi**

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**  
Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024

## FBI ta busca den cas di por lo menos 3 diputado top di New York City su alcalde

(AP) - Agentenan di FBI e siman aki a haci buskeda den e cas di por lo menos 3 diputado top di alcalde di New York Eric Adams, segun un persona familiar cu e asunto.

Agentenan di FBI a confisca dispositivonan electronico diaranson for di e cas di Philip Banks, e alcalde diputado di New York encarga cu seguridad publico y Sheena Wright, e prome alcalde diputado, segun e persona, ken a papia bao condicion di permanece anonimo. E agentenan a haci buskeda na e cas di Tomothy Pearson, un ex oficial di New York Police Department di alto rango cu awo ta conseha e alcalde tocante problemanan di seguridad, e persona a bisa.

NYPD tambe a bisa den un declaracion cu e ta altanto di e investigacion di fiscalnan di Manhattan "ta involucra miembronan di servicio."

"E departamento ta complementamente cooperando den e investigacion," e declaracion a agrega, dirigiendo cualkier otro pregunta na e fiscalnan.

Nan a nenga duna comentario, di mesun manera cu voceronan di FBI y pa Adams, un democrata den su prome termino.

Benjamin Brafman, un abogado pa Philip Banks, a confirma cu e buskeda a ser haci den su cliente su cas den oranan trempan di diaranson pero na mesun momento a nenga duna mas comentario.

E buskedanan a marca un señal recien di problema legal den Adams su administracion. E capitan di polis di New York City retira a dren-



ta oficina como alcalde na aña 2022 despues di su funcion como Brooklyn su 'borough president' y un senador di e estado.

November ultimo, agentenan federal a confisca e alcalde su telefon y iPad mientras e tabata saliendo di un evento na Manhattan y a haci

inval na e cas di un di su recaudador di fondo top. E, su brasa di campaña y Censo di e ciudad a ricibi ordo di fiscalnan federal durante zomer.

Adam a nenga comete cualkier eror y a bisa cu su persona y su ekipo ta cooperando cu e investigacion.

## Pronostico di tempo

**Tempo:**

Awe tardi y awe nochi:  
parcialmente nubia y  
generalmente seco  
Den marduga y mañan:  
temporalmente hopi nubia  
cu un awasero

Temperatura maximo 34  
grado Celsius

Temperatura minimo 28  
grado Celsius

Indice di calor (heat index)  
den y rond di oranan di  
merdia: 35 pa 42 grado  
Celsius

Uv index: 12

Bahada di solo: 6:47pm

Subida di solo: 6:29am

**Biento:**

Moderada for di direccion  
generalmente oost; forsa 3  
te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16  
nudo).

Durante di dia basta fuerte  
te posiblemente fuerte den  
rafaga; forsa 5 te 6 (31 te  
50km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:



Na e momentonan aki no tin disturbionan di importancia pa weer local. Humedad por bira net suficiente den oranan di marduga y mainta pa produci un awasero local.

**Condicionnan maritimo/  
estado di lama:**

Na partinan protegi di costa:  
keto, rond di 1 pia.

Na partinan zuid: trankil,  
rond di 2 pia.

Na partinan oost te  
noordwest di costa:  
generalmente modera cu  
olanan alrededor di 3 pa 4  
pia, localmente e por yega 5  
te 6 pia.



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

**Kennisgeving van overlijden**  
en uitnodiging tot afscheid nemen.

Met diep leedwezen geven wij te kennen dat na langdurig en hevig lijden toch vredig is ingeslapen



**Marjan Vermeulen**  
**Geboren als**  
**Adriana C. M. Vervenne**  
4 Mei 1951 – 30 Augustus 2024

Aruba - Frans Vermeulen  
Nederland – Susan, Nora en Danique  
Jeroen & Carine, Elise  
Thijs

Wij nodigen alle familie, vrienden en bekenden van Marjan en Frans uit om afscheid van Marjan te nemen tijdens een uitvaartplechtigheid die plaatsheeft op Zaterdagmiddag 7 September tussen 14.00 en 16.00 uur in de grote zaal van het Aurora Funeral Home & Crematory, Cumana #76.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.

Rev. 21:4  
Ta anuncia fayecimento di:



**Edith Damus**  
\*07-10-1943 -†31-08-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta amor y amor ta Dios,  
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason y agradecido pa tur loke e la significa pa nos

A bay sosega den brasa di Altísimo nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Ruman y Tanta stima

**Sra. Vuida Angelina Danjo-Koolman**  
**Mihor conoci como**  
**“Angelica”, “Ca”,**  
**“Mamaca”**

Salida di solo 25-07-1929  
Bahada di solo 01-09-2024



Su tata y mama: † Tarcisio Koolman y † Basilia Koolman

Na number di su casa: † Amador Danjo

Yuinan: Eugenio y Elly Danjo na Hulanda  
Rufina Danjo y Kesito Antoine  
Maria Danjo  
† Jacinto Danjo  
† Bernadeta Danjo  
Sonia (Anchi) Danjo  
† Raphael Danjo

Nieto/a nan: Edmund Ras  
Jennifer Ras  
Andrew Ras

Irene y Eduard Pimentel-Delaney  
Nathalie y Sergio Morillo-Delaney  
Karina Delaney y Marco Tromp  
Daphny y Leonel Semerel-Danjo  
Frederick Danjo na Hulanda  
Daverick Danjo y Clarice Delaney  
Desiree Dos Reis y Sergio Marin  
Angelique (Julisa) Dos Reis y Orwyn Houtman  
Sidney Dos Reis  
Stacey Danjo y Jason Wever

Bisanieta/a nan: Gwendelynn Ras  
Kevin y Shaira, Katherine, Karla Castillo

Rios  
Jean-Carla Ponson  
Sean Delaney  
Kyril, Edwin Pimentel  
Rigel y Yanaika, Edeline y Joward y Sergaine

Morillo  
Cindy y Timothy In'tVeld, Keeley, Kyon

Maduro  
Sean Rasmijn y Leom Semerel  
Nathan Dos Reis y Destiny Marin  
Angelain Martis, Adriano, Isabella, Gionathan y

Guilio Girelli  
Lisandra Dos Reis  
Kacey-Ann y Kaylen Dania

Tataranieta/a nan: Jeanuel Nuñez Garcia y Savior Profet  
Alexia Lanoy y Mavi-Lena In'tVeld  
Alexandra Thiel  
Ashton Martis

Su rumannan: † Reineta Koolman y familia  
† Vdo. Jacobo (Coco) y Lucila Koolman y familia

† Rosalia Koolman y familia  
Vdo. Teodoro (Doy) Koolman y familia  
Sra. Vda. Cecilia (Dichi) Everon-Koolman y familia

Leoncio (Joonchi) Koolman y familia  
Sra. Vda. Annamaria Tromp-Koolman y familia  
† Reinaldo (Nais) Koolman y familia  
Sra. Vda. Lucia Smit-Koolman

Manera yiu: Alberto Castillo Rios y Juan-Carlos Ponson

Sobrino/a nan, Primo/a nan, Comer y Comper nan, Bisiña nan, Amigo/a nan  
su ihanan: Margarita (Rita) Koolman, Irena Maduro, Rosalia Kock, Luis Mathilda, Diana Danjo, Emelina Thiel, Armando Koolman

Su prima nan mas yega:  
Sra. Vda. Emelina (Mina) Loopstok-Koolman y familia  
Sra. Vda. Marianita Gomes-Koolman y familia

Su bon bisiñanan: Famia Krozendijk  
Amiga nan di cas: Nelfa Gomes y Norka Wernet

Demas famia: Koolman, Danjo, Ras, Delaney, Pimentel, Morillo, Dos Reis, Castillo Rios, Ponson, Maduro, Semerel, Martis, Girelli, Marin, Dania, Angela, Lanoy, In'tVeld, Nuñez, Profet, Tromp, Smit, Everon, Webb, van der Werf, Bermudez, Grant, Chayadi, Boekhoudt, Mathilda, Croes, Odor, Coffie, Loopstok, Albertsz, Curiel, Geerman, Gomes y demas famia cu ta mucho hopi pa menciona.

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of conócir.

Ta invita pa e acto di condolencia cu lo tuma lugar dia: Diahuebs 05 Di September 2024 di 7'or pa 9'or p.m. na Aurora Funeral Home.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conócirnan, pa e Acto di Entierro cual lo tuma lugar Diabierna 06 Di September 2024, for di 2or pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues lo ta saliendo pa santana Katholiko na Santa Cruz.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Cu profundo tristesa den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, ruman, omo, primo y amigo stima:



**Arsenio Rutilio Willems**  
**Mihor conoci como: “Tilo”**  
\*02-08-1960 - †28-08-2024

Na number di su:

Casa: Joyce Violeta Willems-Boekhout

Unico yiu: Jayant Arsone Willems

Mayornan: †Julita Willems

†Mario Willems

Rumannan: Louis Willems y esposa

Arquimedes Willems y famia na spaña

Mary-ann Willems, pareha y yiuinan

Irene Willems y yiuinan

Jasmira van der Beek-Willems y famia

Gilberto Willems y famia

Allan Willems, Mariela, Marianne

Suegra: †Petra Boekhout

Swa y cuñanan: †Cornelis Boekhout y famia

Aida Harms y famia

†Hose Boekhout y famia

†Rosa Harms y famia

Ronny Boekhout y famia

†Chicka Wijshijer y famia

Lydia Boekhout

Mario Boekhout

Modesto Werleman

Tanta y omo, primo y primanan, ex coleganan di Barcelo Hotel

Demas famia: Willems-Boekhout, van Beek, Garcia, Kelly, Maduro-Wever, Croes, Lozano, Dominquez, Earlineton, Kwidama, Albertsz, Peña, Koolman, Werleman, Harms, Henriquez, Leon, Tromp y Winterdaal

Ta invita tur famia, amigo(a)nan y conócirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 07 di September 2024 for di 2 pm pa 4 pm na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues lo sali pa santana catolico na Sta. Cruz

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un miembro di famia

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas





## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, Mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta poni sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa"  
Salmo:23  
Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa  
fayecimento di nos  
Mama, Wela, Bisawela, Ruman y Tanta:



**Sra. Aura Quandus-Lacle**  
**Mihor conoci como "Aurita"**  
★ 24 Augustus 1933 - † 31 Augustus 2024

Na number di su:  
Esposo den Feliz Memoria:  
† Nicolaas Quandus  
Yiunan:  
Ermo y Alba Quandus – Morillo  
Glenda y Hose Tromp – Quandus  
Ludwina y † Pedro Korsen – Quandus  
Julio y † Imelda Quandus – Rustveld  
† Aurelio Quandus  
Mescos un yiu:  
Deta Geerman  
Nieto-/Nietanan:  
Elida y Henry Kransen  
Cesar y Viviana Quandus  
Dario Quandus  
Glenn y Eveline Tromp  
Hose Tromp  
Jesline Tromp  
Eurvin y Nayibe Korsen  
Rianne y Edward Luckhoo – Korsen  
Milly y Peter Mohamed  
Sharine y Alejandro Calderon – Koolman  
Joel y Kathy Fingal - de Palm  
Julika Quandus  
Derick y Ariëlla Quandus – Croes  
Bisanieto-/Bisaniëtan:  
Mary-anne, Macael, Angelica, Ismael, Glenisha,  
Ineska, Junior, Jhonjairo,  
Anjelie, Jeandrick, Elizabeth, Ismara, Jhennelly,  
Nicole, Joshua, Roddick,  
Jakeyell, Leah.  
Rumannan:  
† Martina y † Jesus Sneek – Lacle y famia.  
† Damasco y † Virginia Lacle – Eckmeyer y famia.  
Fransisco Lacle y famia.  
Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, bisña,  
amigo- y amiganan, personal di Sint Michael Pa-  
viljoen afdeling Orquidia y demas famianan:  
Quandus, Lacle, Morillo, Tromp, Korsen, Rust-  
veld, Kransen, Luckhoo, Mohamed, Calderon,  
Koolman, Fingal, de Palm, Croes, Sneek, Eckmey-  
er, Giel, Geerman  
Ta invita tur famia, amigo, bisña y conocirnan  
pa asisti na acto di condolencia y despedida cual lo  
tuma lugar 6 September 2024, di 2or pa 4or p.m.  
na Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues lo  
sali pa santana na Sabana Basora.  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona algun famia.  
Nos ta lamenta cu nos no lo ricibi bishita di con-  
dolencia na cas despues di entiero di nos defunto  
stima.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi bida ta manera un rosea: tempo ta bula lihe nos ta bay.  
Bou di e hala nan di Dios mi ta sigur!

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos  
yui stima:



**Derwin Jiomar Dionne Ponson**  
\*09-09-1991 - †29-08-2024

Na number di su  
Mayornan:  
Dean y Selia Ponson-Bernabela  
Rumannan:  
Dinaida y Johan Lopez-Ponson y famia  
Dianne y Michaëlle Martilia-Ponson y famia  
Ruman di crianza: Juvanni Richardson  
Yiunan  
Diziara Ponson  
Dilaine Ponson  
Divon Ponson  
Su tanta grandi cu ta manera un mama:  
Swinda Pom  
Demas Tanta y Omonan  
Madrina Y Padrinonan

Sobrino y Sobrinanan  
Lizienne Bello y Jeanoir Dijkhoff  
Jovi Lopez  
Lixjandra Bello y Roderick Tromp  
Lyah Lopez

Su compañera:  
Karly-Mar Vizcaya y famia

Primo y primanan na Aruba, Hulanda, Dubai y  
Cyprus  
Acto prima y primanan na Aruba y Hulanda

Famianan: na Boneiro  
Famianan Bracho, Lopez, na Venezuela y Merca

Tur maestra y maestronan cu a atende Derwin den su  
trayectoria cortico di bida  
Tur su coach nan y amigonan di Baseball y Dragracing.  
Empresa/ Companianan caminda cu e la traha  
Su amigonan di Wernetstraat, Congoweg demás  
brothernan y sisternan

Demás famianan:  
Ponson, Bernabela, Albertus, Lopez, Martilia,  
Richardson, Pom, Maduro, Thodé, Moebin,  
Dirks, Hoek, Arrindell, d'Aguiar, Ilario, Janga,  
Chan, Pannefle, Tromp, Jimenez, Vizcaya, Oduber,  
Charles, Boekhoudt, Bracho.

Ta invita tur bisña y conocirnan pa asisti na e acto di  
entiero cual lo tuma lugar, diasabra 7 di september  
2024 di 9:00 pa 11:00 am na misa St. Teresita SN,  
después lo sali pa Santana católico na San Nicolaas.

Bistuario: E defunto su palabra tabata hombo bin  
manera bo ta.  
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
algún famia of conosir.  
Famia ta lamenta cu después di entiero no por ricibi  
bishita na cas

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridat  
Unicamente Bo Luz briendo

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos  
ser stima:

**Jacinta Sarafilia**  
**Thijzen**  
**Cariñosamente**  
**yama "Sara of**  
**Tanti Sara"**  
\*09-09-1942 –  
†-01-09-2024



Tata y mama:  
† Toribio Thijzen y † Adelita Thijzen - Noguera

Na number di su:  
Yiu: Maroushka Rasmijn y Angelo Kock  
Nieto: Joshwin Ponson y Emelly Ras  
Rumanan:  
† Juan Thijzen y Yolanda Thijzen - Tromp  
Carlota y † Theo van Ginneken - Thijzen  
Fichi Thijzen  
† Moises Thijzen  
Frida Thijzen  
† Francisco Thijzen y Cecilia Thijzen - Henriquez  
Sobrino y sobrinanan:  
Solange Thijzen y Alwin Rasmijn y famia  
Zetsia Thijzen y Marcel Tromp y famia  
Maureen y Gregorio Roa - Thijzen  
Jeremy Thijzen y Uria Ponson y famia  
Ihanan:  
Indira Chan y famia  
Lucenis Mendez y famia  
Su Amiganan stima:  
Marbella Chan - Mendez y famia  
Filomena Vrolijk y famia  
Mirtha Noguera - Arends y famia  
Nenechi Henriquez y famia

Lo ta bai tin un box disponibel pa nos dushi ancianonan di  
Cas di Machi.

Ta invita demas famia, primo y primanan, bisñanan, amigo  
y amiganan y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y  
despedida, cual lo tuma lugar diabierna 6 di September 2024.  
For di 9:00 pa 11:00 di mainta na Pray Funeral Home na San  
Nicolaas.  
Despues lo sali pa Santana Catolico San Jose na Savaneta.

Nos ta lamenta despues di entiero nos no lo por ricibi bishita  
di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos  
por a lubida di menciona un of otro familiar.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento  
di



**Ena Bardouille**  
\*01-02-1945 ~ †03-09-2024



## Macron ta nombra negociador di Brexit pa UE Michel Barnier como Prome Minister nobo di Francia

(AP)—Presidente Frances Emmanuel Macron a nombra Michel Barnier como e prome minister nobo di Francia diahuebs, sperando cu e negociador di Brexit y conservativo veterano por traha cu e legislatura dividi pa caba cu tormento politico cu a agita e presidencia di Macron.

Barnier, 73, ta e mas bieu di e 26 prome ministernan cu a sirbi e Quinto Republica moderno di France. El a reemplasa esun mas jong, Gabriel Attal, ken tabatin 34 aña ora el a ser apunta solamente ocho luna pasa.

E apuntamento di Barnier ta trece un fin na cu mas 50 dia di un gobierno demisionario



na Francia, pero no ta ofrece garantia pa un regreso na calmo politico. Barnier ta enfrenta e tarea dificil pa traha cu e parlamento profundamente dividi cu a surgi for di un eleccion legislativo adelanta pa cual Macron a yama

na juni. Sin un mayoria legislativo di su mes tras di dje, Barnier lo mester busca gruponan los di apoyantenan den e Asamblea Nacional pa aborda e problemanan serio di Francia—including e presupuesto

pa 2025. Macron y su ayudantenan a pasa algun siman buscando un prome minister entre e candidatonan, haciendo yamada y purbando di construi consenso, den e buskeda pa un lider di gobierno cu por sobrevivi den e paisahe politico fractura.

Barnier, un politico orguyoso di su origen den e region Alpino di Haute-Savoie na Francia, no ta stranhero pa tareanan complica y angustioso: E tabata e negociador principa di Union Europeo den e discusionnan dificil cu Britania tocante su salida for di e aliansa. Pero e por enfrenta rapidamente posible intento den parlamento pa kibra e gobierno nobo cu e lo mester pone hunto y lidera. Pa forma un

gobierno cu no ta ser kibra facilmente pa un voto di censura parlamentario ta sigur un acto delicado cu un legislatura asina dividi. Pa crea e apoya cu su gobierno lo mester, Barnier por posiblemente ofrece puestonan ministerial na posible aliadonan.

“E lo busca pa crea un gobierno di union nacional, lansando un net amplio,” segun Christophe Boutin, un analista politico na e University of Caen Normandie. Pero Barnier lo tambe mester maneha “sin e extremonan,” Boutin a agrega, referiendo na e oponentenan mas feroz di Macron na e banda ultra-iskierdista y ultra-derechista cu tin basta influencia pero no mayoria den e legislatura.

## Xi ta ofrece lidernan Africano mas ayudo mientras China ta desafia orden global lider pa Merca

(AP)—Decenas di lidernan Africano a reuni ayera na Beijing pa un cumbre cu ta señala e influencia di China den un continente cu e ta spera lo ta un aliado clave pa pusha contra e orden global lidera pa Merca.

Presidente Chines Xi Jinping a priminti e lidernan biyones di dolar den prestamo y inversionnan priva durante e proximo tres añanan, y a propone cu relacionnan cu tur paisnan Africano cu tin relacion diplomatico cu China lo ser eleva pa e nivel “strategico.”

China a mira un figura grandi den Africa desde cu e cumbre a ser funda na aña 2000. Su companianan a inverti hopi den minamento pa e recursion cu e industria Chines mester, y su banconan di desaroyo a haci prestamento pa construi railways, caminda y otro infraestructura bao di e programa di Xi yama “Belt and Road.”

Lidernan Africano a brinda bon bini na e asistencia di China pero ta pushando pa un alineamento mas cerca di ayudo cu e metanan di desaroyo di e continente. Nan ta buscando pa industrialisa nan economianan y expande exportacionnan agricultral pa reduci un deficit di comercio cu China, cual a bira e partner di comercio bilateral



mas grandi den e region sub-Sahara di Africa.

“Den e contexto di nos esfuerso pa industrialisacion, e portofolio di inversionnan priva na Africa mester ser suficientemente diversifica pa extende mas leu cu e tereno tradicional di minamento y recursion di energia,” segun Moussa Faki Mahamat, e presidente di e Comision di Union Africano, a bisa, adresando e forum den Frances.

Den un reflexion di e relacion engrandeciendo entre China y Africa, Xi a subraya

10 “accion di partnership” cu a inclui entrenamiento pa politiconan Africano y futura lidernan, asina sigui habriendo di mercadonan Chines, areanan di demostracionnan agricultral, vocational y entrenamiento tecnico, proyectonan di energia sostenible y 140 milyon dolar den asistencia militar.

Xi a bisa cu China lo elimina tarifanan riba productonan for di mayoria di e paisnan mas pover na mundo, incluyendo 33 den Africa, den un expansion di exencionnan existente. China ta entre-

nado mas profesionalnan militar den Africa compara cu otro paisnan, y su liderazgo y entrenamiento gubernamental amplio ta duna e pais mas influencia por medio di pone den contacto cu generacionnan consecutivo di politiconan, segun Paul Nantulya, ken ta specialisa den relacionnan cu China na e African Center for Strategic Studies na Washington.

E relacion a move mas leu di comercio y inversion pa tuma tononan politico. “Modernisacion ta un derecho di tur pais,” Xi a bisa. “Pero e

acercamento Occidental a trece sufrimento inmenso riba paisnan den desaroyo. Desde e fin di e Segunda Guerra Mundial, nacionnan di Tercer Mundo, representa pa China y paisnan Africa, a logra independencia...y ta purbando di cambia e inhumanidad historico di e proceso di modernisacion.”

China a purba posicion su mes como un lider di e Sur Global, un dicho pa e mundo den desaroyo. Mientras otronan no ta mira China necesariamente como e lider, su mensahe di cambia e orden internacional a resona cu nacionnan Africano cu ta sinti frustra y bandona pa nan partnernan tradicional den e West.

Hopi nacionnan Africano a critica publicamente e rol di Merca den e guerra na Ucrania y a nenga pa condena e invasion di Rusia, tumando un posicion no alineado cu a resulta den tension politico cu Merca. “Manera nos historia ta demanda, Sur Africa lo sigui persigui internacionalismo progresivo,” segun presidente Sur Africano Cyril Ramaphosa a bisa durante discusionnan cu Xi na comienso di siman. “Construyendo riba e fundeshi firme di solidaridad, nos ta sigui provee apoyo den promove nos interesnan, esnan di e continente Africano y e Sur Global.”



## Hendenan muhe Iraki tin miedo pa aumento di matrimonio infantil debi na cambio den ley

(AP) — Shaimaa Saadoun ta tormenta pa e recuerdo di a ser forsa den un matrimonio abusivo cu un homber di 39 aña tempo e tabatin apenas 13 aña. Su famia pover cerca di estado sur di Irak di Basora tabata spera cu e bienes di oro y placa lo a yuda mehora nan circunstancia. Su casa a presenta un pida paña mancha cu sanger pa proba su virginidad despues di e anochi di casamento.

“Mi tabata spera di ta un esposa y mama tempo mi tabata djis un mucha. Ningun mucha of adolescente mester ser forsa pa biba loke mi a biba y experiencia,” Saadoun a bisa, ken a divorcia di su casa ora e tabatin 30 aña di edad, actualmente tin 44 aña.



tabata ilegal, aunke un hues, liga na su casa, a aproba esaki. Ley Iraki ta bisa cu e edad minimo pa casa ta 18 den mayoria caso. Pero matrimonionan asina cu mucha muhe pronto por keda aproba pa estado. Parlamento Iraki ta considerando cambionan legal controversial cu lo duna autoridadnan religioso mas poder riba asuntonan di derecho di famia, algo cu gruponan di derecho humano y opositornan ta adverti cu por habri e porta pa matrimonio cu mucha muhe di 9 aña.

termina con hoben un mucha muhe por casa.

Presion pa cambionan a bini principalmente di fraccionnan politico poderoso Chiita musulman respalda pa lidernan religioso cu a critica mas y mas loke nan ta describi como un imposicion di normanan cultural occidental riba Irak cu mayoria musulman. Na april, parlamento a pasa un ley severo contra LG-BTQ+.

E amiendanan proponi lo permiti e Irakinan pa acudi na cortenan religioso den asuntonan di derecho di famia, incluyendo matrimonio, cu actualmente ta e alcance exclusivo di cortenan civil.

Esaki lo permiti clerigonan dicidi a base di nan interpretacion di Sharia of ley Islamico, en bes di leinan nacional. Algun clero ta interpreta ley

di Sharia como permiti e matrimonio di mucha muhe den nan prome adolescencia, of hasta na edad di 9 aña, segun e scol Jafari di ley Islamico, sigui pa hopi autoridad religioso Chiita na Irak.

Hopi hende muhe Iraki a reacciona cu horror, organisando protestanan pafo di parlamento y campanando riba medionan social contra e

cambionan.

“Legisla un ley cu ta hiba e pais 1.500 aña back ta bergonoso... y nos lo sigui rechas’e te na nos ultimo rosea,” Heba al-Dabbouni, un activista cu a participa den un protesta na augustus, a bisa. “E trabou di e parlamento di Irak ta pa pasa leynan cu ta mehora e normanan di sociedad.”

## Polis a mata un hoben den tiramento cerca di consulado di Israel na Munich

(AP) — Ayera diahuebs, Polis di Munich a mata un hoben arma ken tabata envolvi den un tiramento cerca di consulado Israeli. Autoridadnan ta kere cu e hoben a planea pa realisa e atake riba e aniversario di e atake durante Weganan Olimpico di Munich di 1972.



Ayera diahuebs tabata e di 52 aniversario di e atake di insurgentenan Palestino contra e delegacion Israeli na e Weganan Olimpico di Munich di 1972, cu a resulta den morto di 11 miembro di e delegacion Olimpico Israeli, un agente policial di Alemania Occidental y cinco di e atacadornan. “Por tin un conexon, pero esey mester wordo aclaria,” gobernador di Bavaria Markus Söder a bisa.

Segun polis, no tin indicacion cu mas hende tabata envolvi den e tiramento di ayera.

Ningun otro hende a resulta herida den e tiramento cu a cuminsa poco despues di 9or di mainta den un area cerca di e consulado y un museo tocante e historia di e ciudad di era Nazi. Oficialnan a alerta di e presencia di un persona cu tabata carga un arma di candela den area di Karolinenplatz, cerca di centro di Munich, ken a bolbe tira ora el a mira nan. E atacador, kende tabata carga un arma largo antiguo cu un bayonet, a fayece na e sitio.

Cinco oficial tabata na e sitio ora e tiramento a surgi. Polis a desplega casi 500 oficial rapidamente na e area. Polis a informa cu e atacador tabata un homber Austriaco di 18 aña, pero e rechenan ainda ta investigando e motibo di e incidente. No a duna mas detaye riba e sospechoso, kende a laga un auto banda di e sitio.

“Nos tin cu asumi cu un atake riba e consulado di Israel probablemente tabata plania awe mainta,” e oficial maximo encarga cu seguridad di e region di Bavaria, minister di Interior di Estado, Joachim Herrmann, a bisa reporteronan na e sitio. “Ta obvio cu si un hende staciona aki den bista di e consulado di Israel... y despues cuminsa tira, probablemente no ta un coincidencia.”

Agencia Austriaco di Prensa a informa cu e atacador, un ciudadano Austriaco cu raiz di Bosnia, a capta atencion di autoridadnan eyan aña pasa, pero no a wordo considera un riesgo halto. Sin menciona fuentenan, a informa cu a haya dato y un wega riba su telefon celular cu a sugeri cerca di ideologia extremista Islamico, pero un investigacion den dje pa posibel miembresia den e grupo di Estado Islamico a keda bandona. Fiscalnan di Salzburg a nenga di duna comentario na e momento ey.

Ministerio di Asuntonan Exterior di Israel a bisa cu e consulado na Munich tabata cera na momento di e tiramento pa motibo di un ceremonia conmemorativo pa e atentado di 1972 y cu ningun di su trahadonan no a resulta herida.

## Falta solamente 2 dia pa e gran “This is MEGA” Car Sales Event di Aruba Bank

*Cumpra bo auto awor y cuminsa paga na maart 2025*



Falta algun dia mas pa evento di ‘This is MEGA’ di Aruba Bank. Diasabra awor 7 di september ta e gran dia, unda bo tin oportunidad di cumpra e auto di bo soño. Aruba Bank ta organisa ‘This is MEGA Car Sale Event’ ariba parkeerplaats di Aruba Bank Camacuri cuminsando for di 6’or di atardi pa 9’or di anochi. Na e evento aki, lo tin modelonan di auto di aña 2024 y algun modelo di 2025. E evento ta conta cu participacion di Kiwanis Club of San Nicolas cu lo ofrece un bar y cushina bon surti. Tambe lo tin entretenimento pa muchanan, y musica. Durante e evento lo tin oportunidad pa haci calculacion pa prestamo pa cliente, busca e personanan cu t-shirt cu ta scirbi ‘MEGA Calculator’, pa bo por shop den bo budget.

Durante e siman aki ainda por traha un cita via e E-Appointment ariba e website [www.arubabank.com/MEGA](http://www.arubabank.com/MEGA) of pasa na bo car of motorcycle dealer di preferencia, cu opcion pa cuminsa paga na maart 2025.

Durante e evento, bo por ricibi un prestamo di Aruba Bank cu “0” downpayment y un periodo pa paga bek cu por bay te cu 7 aña, dependiendo di e prijs di e vehiculo. Ademá ta ofrece un interes atractivo di entre 5.00% - 5.25%, (interes efectivo ta varia entre 5.12% - 5.38%). E cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga 6 luna despues, esta te cu e prome pago lo ta na maart 2025! Como bonus, clientenan cu nan prestamo a wordo aproba prome cu 7 di september 2024, automaticamente ta participa pa GANA AWG 10.000,- of AWG 5.000,-.